

# Manuel De L'utilisateur

*Systeme De Sécurité FA147C*



# ***Important!***

## **Une Protection Optimale Contre Les Intrus**

Pour une protection optimale contre les intrus, les détecteurs devraient être situés à *tous les points d'accès possibles* d'une résidence ou d'un lieu commercial. Ceci inclut toutes les lucarnes et les fenêtres supérieures d'un édifice à étages multiples.

En plus, nous recommandons qu'un émetteur radio d'urgence soit incorporé au système de sécurité afin que les signaux d'alarme puissent quand même être transmis au centre de télésurveillance en cas de panne des lignes téléphoniques (habituellement les signaux d'alarme sont transmis par les lignes téléphoniques).

## **Une Détection Rapide Des Incendies**

Il est important à la maison que les incendies soient détectés rapidement. Les détecteurs de fumée et de chaleur ont joué un rôle important dans la réduction du taux de mortalité causé par les incendies en Amérique du Nord. En ce qui concerne le nombre et la localisation des détecteurs de fumée et/ou de chaleur, nous souscrivons aux recommandations contenues dans le Code des Incendies de l'Association Nationale de la Protection Contre les Incendies (NFPA 72, chapitre 2). Vous trouverez ces recommandations à la page 35 de ce manuel.

## ***À Propos De Ce Manuel***

Ce manuel est un guide qui vous familiarisera étape par étape avec les fonctions et les avantages de votre système. Il vous donne les définitions de ses composantes, décrit leur opération, et vous fournit des instructions détaillées concernant les démarches à suivre en temps normal et en cas d'urgence. Conservez ce manuel à portée de la main afin de pouvoir y référer au besoin.

# Table Des Matières

<b>Aperçu Général Du Système</b> .....	5
Information Générale .....	5
Zones Protégées .....	5
Protection Antivol.....	5
Codes De Sécurité.....	5
Protection Antifeu .....	5
Alarme De Feu Et De Vol .....	6
Alarme En Mémoire .....	6
Accès Téléphonique Et Option De Réponse Vocale .....	6
Réception Des Alarmes Sur Votre Téléavertisseur .....	6
<b>À Propos Des Claviers</b> .....	7
Information Générale .....	7
Styles De Claviers .....	7
Types De Claviers.....	7
Affichage Du Clavier À Mots Fixes .....	8
Fonctions Des Claviers.....	9
Glossaire .....	12
<b>Codes De Sécurité</b> .....	13
Information Générale .....	13
Comment Changer Votre Code Maître .....	13
Comment Assigner, Modifier Ou Effacer Un Code D'utilisateur.....	13
Le Code De Contrainte.....	14
L'amorçage Rapide .....	14
Le Module Téléphonique Vocal.....	14
<b>Délais D'entrée Et De Sortie</b> .....	15
Information Générale .....	15
Le Son D'alerte Du Délai De Sortie .....	15
<b>Comment Voir Si Vous Avez Des Zones Ouvertes</b> .....	16
<b>Comment Exclure Des Zones Protégées</b> .....	17
Comment Utiliser La Touche 6 .....	17
L'exclusion Rapide .....	17
Comment Faire Afficher Les Zones Exclues .....	18
<b>Comment Amorcer Votre Périmètre Seulement (Mode PARTIEL)</b> ...	19
<b>Comment Amorcer Votre Périmètre Seulement (Mode INSTANT)</b> ...	20
<b>Comment Amorcer Toute Votre Protection (Mode TOTAL)</b> .....	21
<b>Comment Amorcer Toute Votre Protection (Mode MAXIMUM)</b> .....	22

## **Table Des Matières (Suite)**

<b>Comment Désamorcer Votre Système Et Éteindre Les Alarmes.....</b>	23
<b>Alarmes De Sortie.....</b>	24
Les affichages et les sonorités de l'avertissement d'alarme de sortie .....	24
<b>Le Mode Carillon .....</b>	25
La Fonction De Carillon Rapide .....	25
La Fonction De Carillon Par Zone .....	25
<b>Les Touches De Panique.....</b>	26
<b>Relais De Sortie / Les Options X10 .....</b>	27
<b>Comment Tester Votre Système.....</b>	28
<b>La Fonction D'affichage Dur Votre Téléavertisseur .....</b>	29
<b>Les Conditions De Trouble .....</b>	30
Les Affichages "Vérifier" Et "Bat." .....	30
Autres Affichages De Troubles .....	30
Perte Complète D'alimentation Électrique .....	32
En Cas De Problèmes D'opération De Votre Téléphone.....	32
<b>Système D'alarme Antifeu (Si Installé) .....</b>	33
Information Générale .....	33
Comment Rendre Silencieuses Les Alarmes D'incendie .....	33
Comment Déclencher Manuellement Une Alarme D'incendie .....	34
<b>Les Recommandations De La NFPA.....</b>	35
<b>L'évacuation D'urgence .....</b>	36
<b>Un Aperçu Rapide Des Fonctions Du Système .....</b>	37
<b>Résumé Des Avertissements Sonores Et Visuels .....</b>	38
Claviers À Mots Fixes .....	38
Claviers À Affichage Alpha .....	39
<b>Liste Des Zones Protégées.....</b>	40
<b>Formulaire De Demande De Crédit D'assurance Du Propriétaire ....</b>	41
<b>Déclarations Des Agences De Réglementation .....</b>	43
<b>Avertissement! Les Restrictions De Ce Système D'alarme .....</b>	46
<b>Garantie Limitée.....</b>	Au verso

# Aperçu Général Du Système

---

## Information Générale

Félicitations! Vous avez décidé d'obtenir un système de sécurité FA147C, un excellent choix puisqu'il représente ce qu'il y a de plus avancé en matière de technologie de protection (par exemple, sa technologie à base de microprocesseurs pour surveiller l'état de toutes les composantes du système).

Essentiellement, ce système vous offre trois types de protection: antivol, antifeu et d'urgence. Votre système peut être constitué d'au moins un clavier vous permettant de contrôler totalement l'opération du système, différents senseurs (détecteurs de mouvement et appareils de détection d'intrusion aux portes et aux fenêtres), en plus d'une sélection de détecteurs de feu ou de fumée installés à des endroits stratégiques afin de vous avertir le plus rapidement possible en cas d'incendie. Il se peut également que votre système ait été programmé pour transmettre automatiquement des messages d'alarmes ou de troubles par vos lignes téléphoniques vers un central de télésurveillance.

Toutes les fonctions de votre système sont contrôlées par le(s) clavier(s) et sont décrites dans la section suivante, *À propos des claviers*.

## Zones Protégées

Les appareils de détection de votre système ont été assignés à différentes "zones". Par exemple, l'appareil de détection de votre porte d'entrée/sortie peut avoir été assigné à la zone 01, les appareils de détection des fenêtres de la chambre des maîtres à la zone 03 et ainsi de suite. Ces numéros de zones apparaîtront sur l'afficheur lors d'une alarme ou d'un trouble.

## Protection Antivol

La portion antivol de votre système doit être amorcée ou "armée" pour que celui-ci puisse détecter une condition de vol et ainsi sonner l'alarme. Le système peut être amorcé en quatre modes différents: PARTIEL, TOTAL, INSTANT et MAXIMUM.

**PARTIEL:** Ceci amorce seulement le périmètre, en activant également le délai d'entrée. Vous pouvez alors circuler librement à l'intérieur des lieux sans déclencher d'alarme. L'entrée de l'extérieur n'est permise que par la porte d'entrée/sortie, mais le système doit être désamorcé en deçà de la durée du délai d'entrée, sinon l'alarme sonnera.

**TOTAL:** Ce mode amorce toute la protection, du périmètre et de l'intérieur, en activant également le délai d'entrée. Tout mouvement à l'intérieur des lieux déclencherà une alarme. L'entrée de l'extérieur n'est permise que par la porte d'entrée/sortie, mais le système doit être désamorcé en deçà de la durée du délai d'entrée, sinon l'alarme sonnera.

**INSTANT:** Ceci amorce seulement le périmètre, sans délai d'entrée. Vous pouvez alors circuler librement à l'intérieur des lieux sans déclencher d'alarme, mais toute entrée, même par la porte d'entrée/sortie, déclencherà une alarme.

*Suite —*

## **Aperçu Général Du Système (suite)**

---

**MAXIMUM:** Ce mode amorce toute la protection, du périmètre et de l'intérieur, sans délai d'entrée. Toute entrée, même par la porte d'entrée/sortie, déclenchera une alarme. On utilise habituellement ce mode lorsque les lieux seront vacants pour une durée prolongée (vacances, etc.).

Consultez les sections *Comment amorcer* pour les instructions concernant ces différents modes d'opération.

Votre système possède également un mode CARILLON qui vous alerte à l'ouverture et à la fermeture de vos portes et de vos fenêtres alors que système est désamorcé. Toutes les fonctions de votre système sont contrôlées par le(s) clavier(s) et sont décrites dans la section suivante, *À propos des claviers*.

### **Protection Antifeu**

Si utilisée, la protection antifeu de votre système est toujours active et sonnera l'alarme si elle détecte une condition d'incendie. Consultez la section *Système d'alarme antifeu* pour des renseignements importants concernant la protection contre le feu, les détecteurs de fumée, et la planification de routes à suivre en cas d'évacuation d'urgence de votre maison.

### **Alarme De Feu Et De Vol**

Lors d'une alarme de feu ou de vol, l'avertisseur sonore de votre clavier et votre sirène extérieure se mettront tous les deux en marche, et un message au clavier identifiera la/les zone(s) concernée(s). En plus, si votre système est relié à un central de télésurveillance, un signal d'alarme y sera transmis. Pour rendre silencieux vos avertisseurs, vous n'avez qu'à désamorcer le système.

### **Alarme En Mémoire**

Lors d'une alarme ou d'une condition de trouble, le clavier affiche le(s) numéro(s) de la/les zone(s) concernée(s) et vous indique le type de d'alarme ou de trouble (par exemple, FEU, ALARME, VÉRIFIER). Ce message reste affiché jusqu'à ce que vous l'effaciez en composant deux (2) fois la séquence d'ARRÊT (votre code de sécurité + la touche **ARRÊT**).

### **Accès Téléphonique Et Option De Réponse Vocale**

Si votre système comprend un module vocal, il vous permettra d'avoir accès à votre système au moyen d'un téléphone à tonalité, soit sur les lieux ou en appelant d'ailleurs. Vous pourrez alors déterminer l'état du système et effectuer la plupart des commandes s'y rattachant (dont l'amorçage et le désamorçage) par téléphone.

### **Réception Des Alarmes Sur Votre Téléavertisseur**

Si l'option de transmission sur téléavertisseur a été programmée dans votre système, votre téléavertisseur pourra recevoir certains signaux de votre système et afficher le(s) numéro(s) de code correspondant au type de condition qui a eu lieu.

Pour des renseignements plus détaillés, consultez la section *La fonction d'affichage sur votre téléavertisseur* à la page 29.

# À Propos Des Claviers

---

## Information Générale

Vos claviers vous permettent de contrôler toutes les fonctions du système. Ils sont munis de touches numériques semblables à celles de votre téléphone et un afficheur à cristaux liquides (ACL) qui vous indique la nature et l'emplacement de tous les événements.

Les claviers incorporent un avertisseur sonore qui déclenche lors d'une alarme et/ou d'un trouble, et, si programmé, qui produit des tonalités d'avertissement durant les délais d'entrée et de sortie. L'avertisseur vous donne également des tonalités simples de confirmation lorsque vous appuyez sur les touches et des tonalités en série quand vous composez correctement une commande.

## Styles De Claviers

Il existe différents styles de claviers, dont ceux qui ont été installés sur votre système (voir page 9). Quoique leurs apparences peuvent varier, tous les styles de claviers fonctionnent de la même façon, à l'exception de leurs fenêtres d'affichage (voir *Types de claviers* ci-dessous). Les touches de certains claviers sont dissimulées derrière un couvercle à rabat qui peut être enlevé, si désiré.

## Types De Claviers

Il existe deux types de base de claviers: alpha et à mots fixes. L'un de ces deux types a été installé sur votre système.

- **Les Claviers Alpha**

Ces claviers possèdent un afficheur à cristaux liquides (ACL) de deux lignes et de 32 caractères alphanumériques qui peut vous indiquer, en français courant, la nature et l'emplacement de tous les événements.

- **Les Claviers À Mots Fixes**

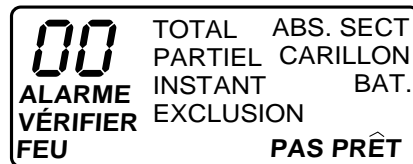
Ceux-ci fonctionnent comme les claviers alpha, sauf que leur ACL utilise des mots pré-désignés (fixes) pour identifier la nature et l'emplacement des événements. Tous les claviers à mots fixes affichent les mêmes mots; il n'y a que l'endroit où les mots apparaissent qui peut changer dépendant du modèle (voir *Styles A et B* aux pages 8 et 9).

Sauf avis contraire, toutes les commandes et procédures décrites dans ce manuel se font de la même façon sur tous les types de claviers.

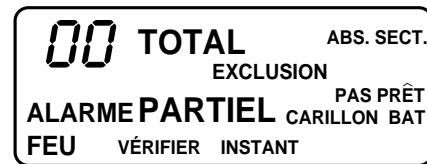
Les messages typiques pouvant être affichés autant par les claviers alpha que par les claviers à mots fixes sont illustrés dans ce manuel. Notez que les illustrations des messages affichés par les claviers à mots fixes correspondent à ce qui apparaîtrait sur un clavier de type B. Les claviers de type A affichent les mêmes mots, mais à des endroits différents dans la fenêtre.

## À Propos Des Claviers (Suite)

### Affichage Du Clavier À Mots Fixes



STYLE A



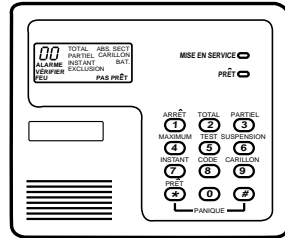
STYLE B

<b>TOTAL</b>	Toutes les zones antivol, intérieures et de périmètre, sont amorcées.
<b>PARTIEL</b>	Les zones antivol de périmètre (fenêtres et portes) sont amorcées.
<b>INSTANT</b>	Les zones antivol de périmètre sont amorcées et le délai d'entrée est inactif.
<b>EXCLUSION</b>	Une ou plusieurs zones antivol ont été suspendues.
<b>PAS PRÊT</b>	Ceci apparaît quand la portion antivol du système n'est pas prête à être amorcée parce que certaines zones du système ne sont pas sécurisées (fenêtre ouverte, etc.).
<b>PF</b>	La portion antivol du système est prête à être amorcée.
<b>ABS. SECT.</b>	Ceci apparaît quand il n'y a plus d'alimentation électrique. Votre système fonctionne alors à même sa pile d'urgence.
<b>SECT.</b>	Ceci apparaît lorsqu'il y a de l'alimentation électrique.
<b>CARILLON</b>	Ceci indique que la fonction CARILLON est active.
<b>BAT.</b>	Si ce message apparaît sans numéro de zone, ceci indique que la pile d'urgence du système est faible. S'il est accompagné d'un numéro de zone, ceci veut dire que la pile du senseur de la zone en question est faible.
<b>ALARME</b>	Ceci vous indique qu'une intrusion a été détectée et que le système est amorcé. Ce message apparaît également lors d'une alarme d'incendie. Dans les deux cas, il est accompagné du numéro de la/les zones(s) impliquées.
<b>VÉRIFIER</b>	Ceci vous indique que le contrôle a détecté une avarie quelconque au niveau du système, autant dans la portion antivol qu'antifeu. Ce message peut apparaître à toute heure du jour ou de la nuit, que le système soit amorcé ou non. Si le système est désamorcé et qu'il survient un problème sur une zone antivol, le message sera accompagné du mot JOUR et du numéro de la zone fautive; si le système est amorcé, il déclenchera et affichera comme une alarme d'intrusion normale. Si le trouble se situe au niveau de la portion antifeu, le message sera accompagné du mot FEU.
<b>FEU</b>	Ceci apparaît lors d'une alarme d'incendie. Le message affiche également le numéro de la zone qui a déclenché.

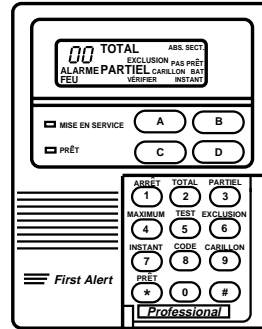


## À Propos Des Claviers (Suite)

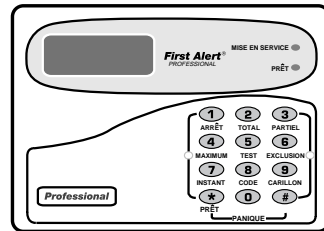
Les Claviers Munis De Couvercles À Rabat Sont Montrés Ici Sans Couvercle



FA210KP FIXED-WORD KEYPAD  
(STYLE A DISPLAY)



FA250KP FIXED-WORD KEYPAD  
(STYLE B DISPLAY)



FA245KP FIXED-WORD KEYPAD  
(STYLE A DISPLAY)



FA550KP ALPHA KEYPAD

### Fonctions Des Claviers

#### 1. FENÊTRE D'AFFICHAGE

**Clavier alpha:** Un afficheur à cristaux liquides (ACL) de deux lignes et de 32 caractères vous indique l'identification des zones protégées, l'état du système et des messages (voir page 11).

**Clavier à mots fixes:** Affiche l'identification des zones protégées et des messages concernant l'état du système en utilisant des mots pré-désignés (voir page 8).

- Touche ARRÊT:** Désamorce la portion antivol du système, éteint les alarmes et autres indicateurs sonores de conditions de trouble et efface l'affichage visuel après la correction du problème.

## À Propos Des Claviers (Suite)

---

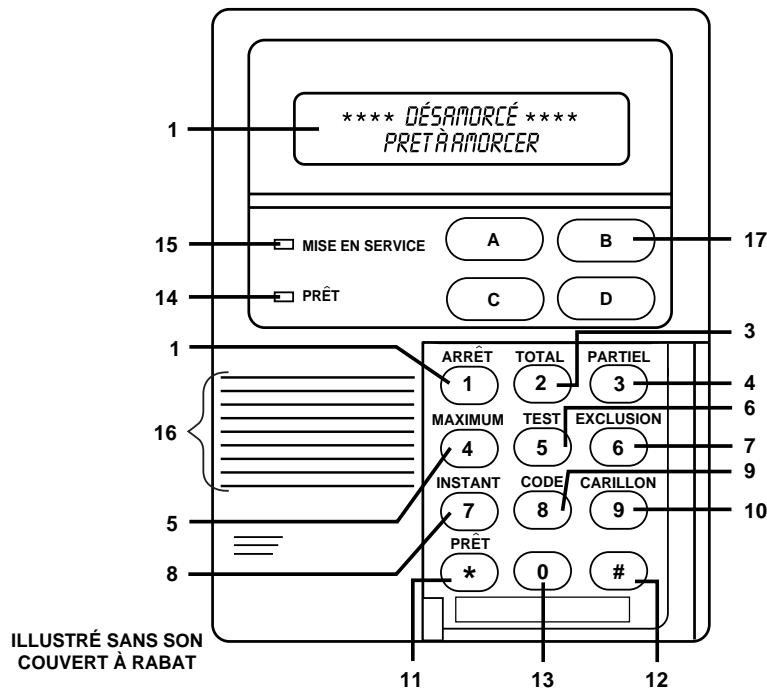
3. **Touche TOTAL:** Amorçe le système antivol au complet, périmètre et intérieur, et active le délai d'entrée.
4. **Touche PARTIEL:** Amorçe seulement la portion périmètre du système antivol et active le délai d'entrée. Les zones protégées intérieures ne sont pas amorçées, ce qui permet de circuler sur les lieux sans causer d'alarme.
5. **Touche MAXIMUM :** Amorçe le système de façon semblable au mode DÉPART, mais sans le délai d'entrée, offrant ainsi le maximum de protection. Une alarme déclenchera immédiatement à l'ouverture de tout point protégé, y compris la porte d'accès principale.
6. **Touche TEST:** Vérifie la bonne marche du système et de son avertisseur sonore (le système doit être désamorcé). Consultez la section *Comment vérifier votre système* pour connaître les procédures de vérification.
7. **Touche EXCLUSION:** Enlève temporairement certaines zones protégées de la surveillance du système.
8. **Touche INSTANT:** Amorçe le système de façon semblable au mode PARTIEL, mais sans le délai d'entrée. Toute ouverture de la porte d'entrée/sortie déclenchera immédiatement une alarme.
9. **Touche CODE:** Sert à assigner des codes de sécurité additionnels à d'autres utilisateurs du système.
10. **Touche CARILLON:** Active ou désactive le mode CARILLON. Lorsqu'il est actif, l'ouverture d'une fenêtre ou d'une porte alors que le système est désamorcé déclenchera trois (3) tonalités au(x) clavier(s). Voir également la touche dièse [#], qui peut être utilisée pour activer ou désactiver rapidement l'option Carillon en appuyant sur le dièse [#] et la touche 9.
11. **Touche ASTÉRISQUE**  \* **/ PRÊT:** Affiche toutes les zones protégées non-sécurisées (fenêtre ouverte, etc.).
12. **Touche DIÈSE**  #: Permet d'amorcer rapidement le système sans avoir à utiliser son code de sécurité (si programmé). Sert également à activer ou à désactiver rapidement le mode Carillon sans avoir à utiliser un code de sécurité.
13. **Touches 0-9<sup>†</sup>:** Servent à composer votre code de sécurité.
14. **Indicateur PRÊT :** (VERT) Allumé quand le système est prêt à être amorcé (aucune zone en trouble sur le système). Lorsque le système est désamorcé, cet indicateur s'allume et s'éteint à chaque fois qu'une zone protégée est fermée et ouverte.
15. **Indicateur MISE EN SERVICE:** (ROUGE) Allumé lorsque le système est amorcé (en mode PARTIEL, TOTAL, INSTANT ou MAXIMUM).
16. **AVERTISSEUR SONORE INTERNE:** L'avertisseur sonore interne du clavier imite la sonnerie du système de sécurité lors d'une alarme et émettra également des tonalités pendant certaines fonctions du système.

## À Propos Des Claviers (Suite)

17. **Touches URGENCE (PANIQUE):** Certains claviers possèdent des touches lettrées (A, B et C) qui peuvent être utilisées pour des fonctions d'urgence, si programmées. Certains claviers n'ont pas de touches panique spécialisées et ces signaux d'urgence peuvent être transmis en appuyant sur certaines touches deux à la fois (en paire). La touche D ne fonctionne pas sur ce système.

Consultez la section LES TOUCHES DE PANIQUE pour tous les détails.

† **Notez Bien:** Les touches numérotées de [1] à [9] accomplissent les fonctions secondaires qui leur sont associées individuellement (ARRÊT, PARTIEL, TOTAL, etc.) lorsqu'elles sont précédées de la composition d'un code de sécurité (tel que décrit plus loin).



CLAVIER ALPHA TYPIQUE

Les claviers à mots fixes fonctionnent de façon semblable, sauf pour les messages affichés (voir page 9).

**IMPORTANT!:** Lorsque vous composez un code ou une commande, vous avez un maximum de deux (2) secondes pour appuyer sur la prochaine touche. Si deux secondes s'écoulent sans qu'une touche ait été appuyée, l'opération échoue et doit être recommencée du début.

# GLOSSAIRE

---

- Amorcer/Désamorcer:** Amorcé" veut tout simplement dire que la portion antivol de votre système est ACTIVE et prête à déclencher en cas d'intrusion. "Désamorcé" signifie que le système antivol est INACTIF et doit être réamorcé pour devenir opérationnel. Toutefois, prenez note que même en état "désamorcé", les portions "Urgence" et "Feu" de votre système demeurent pleinement opérationnelles.
- Clavier:** Les claviers sont utilisés pour mettre en marche toutes les fonctions du système, et affichent son état. Les touches sont numérotées et aussi étiquetées de leurs fonctions individuelles. Les touches et leurs fonctions sont décrites à une page antérieure de ce manuel.
- Code maître De Sécurité:** Ceci est un numéro confidentiel de quatre (4) chiffres assigné au propriétaire ou à l'utilisateur principal du système. Il doit être utilisé pour effectuer toutes les fonctions normales du système, par exemple, l'amorçage et le désamorçage. Il n'est **pas** nécessaire de l'employer pour déclencher une alarme panique ou d'incendie. L'utilisateur principal peut modifier ce code si désiré.
- Code D'utilisateur:** Ceci est un code de sécurité temporaire de quatre (4) chiffres qui peut être assigné par l'utilisateur principal à une autre personne, par exemple, une gardienne, une femme de ménage, etc. Il peut être modifié ou effacé en tout temps par l'utilisateur principal.
- Code De Contrainte:** Ceci est un code spécial de quatre (4) chiffres qui peut être assigné à l'utilisateur principal, qui peut s'employer à la place du code maître si l'utilisateur est forcé d'amorcer ou de désamorcer son système sous menace. Lorsque ce code est utilisé, le système fonctionne normalement mais il avise silencieusement le central de télésurveillance de la situation.
- Amorçage rapide:** Cette fonction, si programmée, vous permet d'amorcer le système en utilisant la touche dièse [#] à la place de votre code maître de quatre (4) chiffres. Toutefois, vous devez absolument vous servir du code maître pour **désamorcer** le système.
- Zone:** Un endroit ou un point protégé spécifique.
- Senseur:** Un senseur est tout appareil qui perçoit l'ouverture et la fermeture des fenêtre et des portes, un détecteur de mouvement qui détecte les mouvements, un détecteur de fumée ou de chaleur, ou un détecteur de bris de vitre.
- Zone fautive:** Une zone fautive en est une dont la condition déclencherait une alarme si le système était amorcé. Quand le système est désamorcé, l'afficheur du clavier annonce cette condition. La "faute" peut être causée par une porte ou une fenêtre entr'ouverte, par exemple, ou par une avarie à l'intérieur d'un senseur (problème au niveau des fils, connexions, etc.).
- Exclusion:** On exclue une zone quand on enlève la protection antivol d'un endroit ou d'une zone spécifique tout en maintenant la protection sur les autres zones.
- Zone à délai:** Une zone protégée contenant les portes les plus utilisées pour entrer et sortir (habituellement, la porte avant, arrière ou la porte menant du garage à l'intérieur des lieux). La zone à délai vous accorde une brève période durant laquelle le système ne déclenche pas, ce qui vous permet d'entrer ou de sortir sans causer d'alarme.

# Codes De Sécurité

---

## Information Générale

Lors de l'installation, l'installateur a programmé un code maître personnel de quatre (4) chiffres dans le système, connu seulement de vous et de vos proches. Ce code est utilisé pour activer la plupart des fonctions du système, son amorçage et son désamorçage. Comme mesure de précaution additionnelle, jusqu'à six (6) autres **codes d'utilisateur** temporaires peuvent être assignés à des personnes n'ayant aucun besoin de connaître le code maître. *Notez que le code maître demeure fonctionnel même lorsque d'autres codes d'utilisateur sont assignés.*

**IMPORTANT! Lorsque vous composez un code ou n'importe quelle des commandes qui suivent, vous avez un maximum de deux (2) secondes pour appuyer sur la prochaine touche. Si deux secondes s'écoulent sans qu'une touche ait été appuyée, l'opération échoue et doit être recommencée du début.**

## Comment Changer Votre Code Maître

Vous pouvez changer votre code maître de la façon suivante:

**Code maître + 8 + 2 + nouveau code maître + nouveau code maître une deuxième fois**

Le clavier sonnera trois (3) fois pour vous indiquer qu'il a accepté le nouveau code maître.

**Note:** Ne créez pas de codes évidents tels que 1-1-1-1 ou 1-2-3-4.

## Comment Assigner, Modifier Ou Effacer Un Code D'utilisateur

Le code maître peut être utilisé pour assigner jusqu'à 5\* codes d'utilisateur temporaires (jusqu'à 6 codes si un code de contrainte n'a pas été programmé dans votre système). Le code maître peut aussi servir à modifier tout code d'utilisateur ou pour effacer tout code d'utilisateur temporaire du système.

\* Si aucun code de contrainte (utilisateur #8) n'a été programmé, jusqu'à six (6) codes d'utilisateur temporaires (occupant les positions de 3 à 8) peuvent être assignés.

Les utilisateurs temporaires ne devraient connaître que les fonctions du système qui leur sont indispensables à savoir (par exemple, ils ne devraient pas savoir comment suspendre une zone protégée).

***Pour assigner ou modifier un code d'utilisateur, suivez la procédure suivante:***

**Code maître + la touche CODE (8) + la position de l'utilisateur (3-7\*) + le code de 4 chiffres désiré**

Le clavier sonnera une fois pour chaque code d'utilisateur temporaire correctement programmé.

† Si *aucun* code de contrainte (utilisateur #8) n'a été programmé (soit par votre installateur ou par vous-même), un code d'utilisateur additionnel peut être assigné à la position #8. Voir *Le code de contrainte* à la prochaine section.

***Pour effacer un code d'utilisateur, suivez la procédure suivante:***

**Code maître + la touche 8 + la position de l'utilisateur à être effacé (3-7).**

Après quelques secondes, le clavier sonnera une fois pour vous indiquer que le code existant à cette position a été effacé.

## Codes De Sécurité (Suite)

---

### *Notes Spéciales:*

- Tous les codes, maître ou d'utilisateur, vous donnent accès aux fonctions du système (amorçage, désamorçage, etc.).
- Si un code temporaire est répété par mégarde pour deux utilisateurs différents, la priorité revient à l'utilisateur qui occupe la position la plus élevée (se rapprochant le plus de la position #1).

### **Le Code De Contrainte**

Cette fonction a été conçue au cas où vous seriez forcé de désamorcer ou d'amorcer votre système sous menace. Lorsque ce code est utilisé, le système fonctionne normalement mais il peut aviser silencieusement le central de télésurveillance de votre situation, assumant que vous bénéficiez du service de télésurveillance. Le code de contrainte est assigné à la position d'utilisateur #8 et peut être composé de n'importe quelle combinaison de quatre (4) chiffres.

**Notez Bien:** Un code de contrainte ne sert que si votre système est relié à un central de télésurveillance.

*Pour programmer un code de contrainte, procédez de la façon suivante:*

**Code maître + [8] + [8] + [le code de contrainte de quatre (4) chiffres désiré]**

Le clavier sonnera une fois pour vous indiquer qu'il a accepté le code.

**Notez Bien:** Le code de contrainte doit être différent du code maître ou de tout autre code d'utilisateur.

*Pour modifier votre code de contrainte, procédez de la façon suivante:*

**Code maître + [8] + [8] + [nouveau code de contrainte de quatre (4) chiffres]**

Le clavier sonne une fois pour vous indiquer que le code a été modifié.

*Pour effacer le code de contrainte, procédez de la façon suivante:*

**Code maître + [8] + [8]** et ensuite attendez...

Le clavier sonne une fois pour vous indiquer que le code a été effacé.

### **L'Amorçage Rapide**

Si la fonction d'amorçage rapide de votre système a été activée, la touche dièse [#] peut être employée à la place de votre code de sécurité lorsque vous amorcez le système. Toutefois, un code de sécurité est *toujours* requis pour désamorcer le système.

- Demandez à votre installateur si l'option d'amorçage rapide est active sur votre système. Si oui, cochez la case à gauche.

### **Le Module Téléphonique Vocal**

- Si votre système inclut un module téléphonique (si oui, votre installateur devrait cocher la case à gauche), votre installateur a programmé un code d'accès téléphonique de deux (2) chiffres pour votre système. Assurez-vous d'obtenir ce code de votre installateur. Des renseignements complets concernant cette option d'accès téléphonique sont disponibles dans un manuel séparé intitulé *Le Guide d'utilisation de l'accès téléphonique*, qui accompagne le module téléphonique.

# Délais D'entrée Et De Sortie

---

## Information Générale

Votre système est pourvu de deux (2) types de délais préprogrammés: le délai d'entrée et le délai de sortie. Lorsque vous amorcez votre système, le **délai de sortie** vous donne le temps de sortir par la porte d'entrée/sortie sans déclencher l'alarme. Le **délai d'entrée** vous donne le temps de désamorcer le système quand vous entrez par la porte d'entrée/sortie. Toutefois, vous devez désamorcer le système avant que le délai d'entrée ne se soit écoulé, sinon l'alarme déclencherà. Le clavier sonnera lentement durant le délai d'entrée pour vous rappeler de désamorcer le système.

Il existe deux types de délais d'entrée programmables. Le premier est habituellement utilisé pour votre porte d'entrée/sortie principale, et le deuxième pour une entrée secondaire, où le délai requis peut être plus long en vertu de la plus grande distance que vous avez à franchir pour vous rendre au clavier pour désamorcer le système (par exemple, si vous entrez dans la maison par le garage).

Vous pouvez également amorcer le système sans aucun délai d'entrée en utilisant les modes d'amorçage INSTANT ou MAXIMUM. Ces modes peuvent vous offrir un niveau plus élevé de sécurité durant votre sommeil ou lorsque vous devez être absent pour une période de temps prolongée (vacances, etc.).

Consultez votre installateur pour connaître vos périodes de délai et notez-les ici:

**Délai De Sortie::**  secondes      **Délai D'entrée #1:**  secondes

**Délai D'entrée #1:**  secondes

N'oubliez pas qu'il n'y a pas de délai d'entrée lorsque vous amorcez votre système en modes INSTANT et/ou MAXIMUM.

## Le Son D'alerte Du Délai De Sortie


Lorsque vous amorcez votre système en mode TOTAL (voir page 21) ou en mode MAXIMUM (voir page 22), votre clavier sonnera lentement pour vous avertir de sortir avant l'expiration du délai de sortie. Ces tonalités d'avertissement s'accélèrent durant les cinq (5) dernières secondes du délai de sortie.

Demandez à votre installateur si cette fonction est active sur votre système. Si oui, cochez la case à gauche.

# Comment Voir Si Vous Avez Des Zones Ouvertes

## Comment Se Servir De La Touche ASTÉRISQUE / PRÊT


Avant d'amorcer votre système, assurez-vous que toutes les portes, fenêtres et autres zones protégées soient bien fermées ou suspendues (voir la section intitulée *Comment exclure des zones protégées*), sinon votre clavier affichera le message PAS PRÊT et son indicateur vert PRÊT (s'il en a un) sera éteint. Vous pouvez utiliser la touche PRÊT pour afficher la liste des zones fautives et corriger la situation.

Pour afficher les zones fautives, vous n'avez qu'à appuyer sur la touche **ASTÉRISQUE/PRÊT**  il n'est pas nécessaire de composer votre code.

Sécurisez ou suspendez les zones affichées et amorcez votre système.

Le message PRÊT sera affiché lorsque toutes les zones protégées sont soit fermées ou suspendues, et l'indicateur vert PRÊT du clavier (si présent) sera allumé. Le système peut alors être amorcé si désiré.

### ASTERISQUE/PRÊT


Pour afficher les zones fautives, appuyer sur la touche  .

Messages typiques lorsque le système n'est pas prêt à être armé



DÉSARMÉ - APPUYEZ - \*  
POUR AFFICHER FAUTES

CLAVIER ALPHA

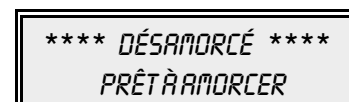
Messages typiques indiquant la/les zone(s) fautives (après avoir appuyé sur la touche )



FAUTE 06 CHAMBRE À  
COUCHER AVANT


CLAVIER ALPHA

Messages typiques indiquant que le système est prêt à être amorcé"



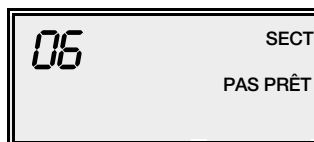
\*\*\*\* DÉSARMÉ \*\*\*\*  
PRÊT À ARMORCER

CLAVIER ALPHA



SECT.  
PAS PRÊT

CLAVIER À MOTS FIXES



06 SECT.  
PAS PRÊT

CLAVIER À MOTS FIXES



SECT.  
PRÊT

CLAVIER À MOTS FIXES



# Comment Exclure Des Zones Protégées

## Comment utiliser La Touche 6 EXCLUSION

Cette touche est employée lorsque vous désirez amorcer votre système tout en laissant volontairement certaines zones sans protection. Pour exclure une zone, votre système doit d'abord être désamorcé.

1. Composez votre code de sécurité et appuyez sur la touche **EXCLUSION**.
2. Composez le(s) numéro(s) de deux (2) chiffre correspondant à la/les zone(s) à être exclue(s) (par exemple, 06, 10, 13, etc.). *Toutes les zones numérotées de 1 à 9 doivent être précédées d'un zéro (par exemple, 05, 06, etc.).*
3. Quand vous aurez terminé, le clavier affichera momentanément le message "Exclusion" pour chaque zone exclue. Vérifiez ces messages pour vous assurer que les bonnes zones ont été exclues.
4. Amorcez votre système comme vous le faites habituellement.

**Toute zone exclue est sans protection et ne pourra déclencher d'alarme si on y pénètre quand le système est amorcé.**

### En Résumé:

#### Pour Exclure Une Zone :

- Composez Votre Code.
- Appuyez sur la touche **EXCLUSION**.
- Composez Le(s) Numéro(s) de La/Les Zone(s).
- Vérifiez L'affichage Pour Confirmer La/Les Exclusion(s)
- Amorcez Le Système De La Façon Habituelle.

### Affichage Momentané Typique D'une Zone Exclue



CLAVIER ALPHA



CLAVIER À MOTS FIXES

## L'exclusion Rapide

Si la fonction d'**exclusion rapide** a été activée dans votre système, vous pourrez exclure toutes vos zones fautives sans avoir à composer le numéro de chaque zone individuellement. Cette fonction est pratique, par exemple, si vous avez l'habitude de laisser certaines fenêtres ouvertes quand vous amorcez le système pour la nuit.

Demandez à votre installateur si cette fonction est active sur votre système, et si oui, cochez la case à gauche.

Pour exécuter une exclusion rapide, appuyez sur la touche **EXCLUSION** et attendez. Après quelques secondes, toutes les zones ouvertes seront affichées, accompagnées du message "Exclusion". Attendez que toutes les zones exclues se soient affichées et amorcez votre système de la façon habituelle.

Suite à la prochaine page —

## Comment Exclure Des Zones Protégées (Suite)

---

Demandez à votre installateur si la fonction d'**exclusion rapide** est active dans votre système et cochez les cases appropriées.

- Exclusion rapide de toutes les zones ouvertes (fautives)
- Exclusion rapide de toutes les zones ouvertes (fautive) en plus des zones cochées suivantes:
- 17,  30,  31
- L'exclusion rapide n'est pas active pour ce système

### Affichages Typiques D'un Système Qui Est Prêt À Amorcer Avec Des Zones Exclues



CLAVIER MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

**Le système peut maintenant être amorcé avec des zones en exclusion.**

### Comment Faire Afficher Les Zones Exclues

Une zone qui a été préalablement exclue ne peut être affichée que lorsque le système est désamorcé et que le message d'exclusion illustré ci-haut apparaît au clavier.

1. Composez votre **code de sécurité** de quatre (4) chiffres et appuyez sur la touche **EXCLUSION**.

Exemple: [7] [2] [9] [6] et ensuite la touche EXCLUSION.

2. Après quelques secondes, toutes les zones ouvertes seront affichées séquentiellement, accompagnées du mot EXCLUSION.

### Messages Typiques D'exclusion



CLAVIER MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

# Comment Amorcer Seulement Votre Périimètre

## Avec Le Délai D'entrée Actif

---

### Comment Utiliser La Touche 3 PARTIEL

L'amorçage en **mode PARTIEL** sert à activer la protection du périmètre tout en vous permettant d'utiliser la porte d'entrée/sortie. Toute personne à l'intérieur des lieux peut circuler librement. Ce mode est pratique lorsque vous demeurez à l'intérieur tout en sachant qu'une autre personne aura à se servir de la porte d'entrée/sortie plus tard.

**AVANT D'AMORCER**, assurez-vous que toutes les zones de votre système (portes et fenêtres) sont fermées. Consultez la section *Comment voir si vous avez des zones ouvertes* à la page 16.

1. Composez votre **code de sécurité** et appuyez sur la touche **PARTIEL**.
2. Le clavier sonne trois (3) fois et affiche le message que le système est amorcé en mode PARTIEL. L'indicateur rouge AMORCÉ s'allume. Notez bien que la protection ne débutera qu'après l'expiration du délai de *sortie*. Consultez la note ci-dessous.
3. Une fois amorcé, le système déclenchera une alarme à l'ouverture d'une fenêtre protégée ou d'une porte qui n'est pas la porte d'entrée/sortie principale, sans toutefois vous empêcher de circuler librement sur les lieux.

Toute personne qui doit entrer plus tard peut pénétrer par la porte d'entrée/sortie sans causer d'alarme si elle désamorce le système avant l'expiration du délai d'entrée. Si vous désirez laisser entrer ou sortir quelqu'un par la porte d'entrée/sortie après avoir amorcé le système en mode PARTIEL, vous pouvez réactiver le délai de sortie en tout temps **simplement en appuyant sur la touche ASTÉRISQUE** [\*] et ouvrir votre porte d'entrée/sortie. Ceci vous évitera d'avoir à désamorcer et ensuite à réamorcer votre système.

**Notez Bien:**

Lorsque vous amorcez votre système en mode PARTIEL, le message "Vous pouvez quitter" s'affiche au clavier alpha durant le délai de sortie programmé. Ce délai est effectif même lorsque vous amorcez votre système en mode PARTIEL. Une fois le délai de sortie expiré, le message "Vous pouvez quitter" disparaît et le système est alors complètement amorcé en mode PARTIEL.



CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

Le message "Vous pouvez quitter" disparaît à la fin du délai de sortie.

# Comment Amorcer Seulement Votre Périimètre

## Sans Délai D'entrée

---

### Comment utiliser la touche 7 INSTANT

**AVANT D'AMORCER**, assurez-vous que toutes les zones de votre système (portes et fenêtres) sont fermées. Consultez la section *Comment voir si vous avez des zones ouvertes* à la page 16.

Cette touche vous sert lorsque vous demeurez à l'intérieur et que vous ne prévoyez pas que quelqu'un se serve de la porte d'entrée/sortie.

1. Composez votre **code de sécurité** et appuyez sur la touche **INSTANT**.
2. Le clavier sonne trois (3) fois et affiche le message que le système est amorcé. L'indicateur rouge MISE EN SERVICE s'allume. Notez bien que la protection ne débutera qu'après l'expiration du délai de *sortie*. Consultez la note ci-dessous.
3. Une fois amorcé, le système déclenchera une alarme immédiatement à l'ouverture de toute zone protégée, incluant la porte d'entrée/sortie principale. Toutefois, l'amorçage en mode INSTANT ne vous empêche pas de circuler librement à l'intérieur.

Si vous désirez laisser entrer ou sortir quelqu'un par la porte d'entrée/sortie après avoir amorcé le système en mode INSTANT, vous pouvez réactiver le délai de sortie en tout temps **simplement en appuyant sur la touche ASTÉRISQUE [\*]** et ouvrir votre porte d'entrée/sortie. Ceci vous évitera d'avoir à désamorcer et ensuite à réamorcer votre système.

### Messages Typiques Lorsque Vous Amorcez Le Système En Mode INSTANT



CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

Le message "Vous pouvez quitter" disparaît à la fin du délai de sortie.

# Comment Amorcer Toute Votre Protection

## Avec Le Délai D'entrée Actif

---

### Comment Utiliser La Touche 2 TOTAL

L'amorçage en **mode TOTAL** sert à activer toute la protection (du périmètre et de l'intérieur) de votre système tout en vous permettant d'utiliser la porte d'entrée/sortie. **N'utilisez cette touche que s'il ne reste plus personne à l'intérieur.**

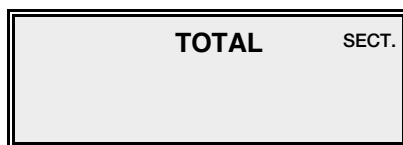
**AVANT D'AMORCER**, assurez-vous que toutes les zones de votre système (portes et fenêtres) sont fermées. Consultez la section *Comment voir si vous avez des zones ouvertes* à la page 16.

1. Composez votre **code de sécurité** et appuyez sur la touche **TOTAL**.
2. Le clavier sonne deux (2) fois et affiche le message que le système est amorcé. L'indicateur rouge MISE EN SERVICE s'allume.
3. Vous devez quitter les lieux par la porte d'entrée/sortie avant l'expiration du délai de sortie, sinon vous déclencherez une alarme.

Une fois le délai de sortie expiré, le système déclenchera et sonnera l'alarme immédiatement à l'ouverture d'une fenêtre protégée ou d'une porte qui n'est pas la porte d'entrée/sortie principale, ou à la détection de tout mouvement sur les lieux.

**Vous ne pouvez repénétrer sur les lieux que par la porte d'entrée/sortie principale. Pour éviter de faire déclencher l'alarme, il vous faudra ensuite désamorcer le système avant l'expiration du délai d'entrée.**

### Messages Typiques Lors Que Vous Amorcez Le Système En Mode TOTAL



CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

Le message "Vous pouvez quitter" est remplacé par "Plaine sécurité" à la fin du délai de sortie.

# Comment Amorcer Toute Votre Protection Sans Délai D'entrée

---

## Comment Utiliser La Touche 4 MAXIMUM

L'amorçage en **mode MAXIMUM** sert à activer toute la protection (du périmètre et de l'intérieur) de votre système, incluant la porte d'entrée/sortie -- vous n'avez plus de délai d'entrée.

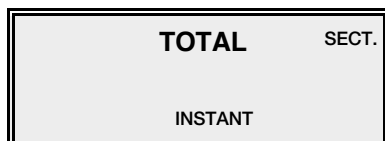
**N'utilisez cette touche que si les lieux demeurent vacants pour une période de temps prolongée**, comme durant vos vacances, etc., ou lorsque vous vous retirez pour la nuit et que personne ne bougera dans les zones protégées.

1. Composez votre **code de sécurité** et appuyez sur la touche **MAXIMUM (MAX)**.
2. Le clavier sonne deux (2) fois et affiche le message que le système est amorcé en mode MAXIMUM. L'indicateur rouge MISE EN SERVICE s'allume.
3. Vous devez quitter les lieux par la porte d'entrée/sortie avant l'expiration du délai de sortie, sinon vous déclencherez une alarme.

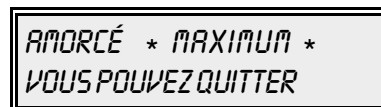
Une fois le délai de sortie expiré, le système déclenchera et sonnera l'alarme immédiatement à l'ouverture d'une fenêtre ou d'une porte protégée ou à la détection de tout mouvement sur les lieux.

**Souvenez-vous, l'alarme déclenchera immédiatement si quelqu'un repénètre sur les lieux.**

### Messages Typiques Lorsque Vous Amorcez Le Système En Mode MAXIMUM



CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

Le message "Vous pouvez quitter" est remplacé par "Plaine sécurité" à la fin du délai de sortie.

# Comment Désamorcer Votre Système Et Éteindre Les Alarmes

---

## Comment Utiliser La Touche 1 ARRÊT

**IMPORTANT: Si, lors de votre retour, vous entendez l'avertisseur principal du système d'alarme, N'ENTREZ PAS.** Il faut plutôt REJOINDRE LA POLICE d'un endroit sûr.

Si vous entrez dans le lieu protégé après le déclenchement d'une alarme et que l'avertisseur principal s'est éteint, **le clavier sonnera rapidement à votre entrée** pour vous indiquer qu'une alarme s'est produite durant votre absence. Quittez immédiatement et appelez la police d'un endroit sûr.

### ***Pour Désamorcer Le Système***

Composez votre **code de sécurité** et appuyez sur la touche **ARRÊT**.

Le message "Prêt" s'affichera et le clavier sonnera une fois pour confirmer que le système est désamorcé.

### ***Pour Rendre Silencieuse Une Alarme D'intrusion***

Composez votre **code de sécurité** et appuyez sur la touche **ARRÊT** pour rendre silencieuses l'alarme ou les sonneries d'avertissement du clavier vous indiquant qu'il y a une alarme en mémoire.

Notez le numéro de la zone en alarme affichée au clavier et sécurisez-la (fermez la porte, fenêtre, etc.). Ensuite composez votre code de sécurité et appuyez sur la touche **ARRÊT** pour effacer l'affichage de l'alarme en mémoire. Si le message ne s'efface pas de l'afficheur et que vous n'obtenez pas le message "Prêt", contactez votre compagnie d'alarme.

### ***Pour Rendre Silencieuse Une Alarme D'incendie***

Vous n'avez qu'à appuyer sur la touche **ARRÊT** pour rendre silencieuse l'alarme -- votre code de sécurité n'est pas requis pour rendre silencieuse une alarme d'INCENDIE. Pour effacer l'affichage de l'alarme en mémoire, composez votre code de sécurité et appuyez sur la touche **ARRÊT**. Consultez la page 33 pour plus de renseignements concernant les alarmes d'incendie.

**Une alarme d'INCENDIE sonne par pulsations interrompues. Une alarme de VOL sonne constamment.**

#### Affichages typiques d'alarmes d'incendie

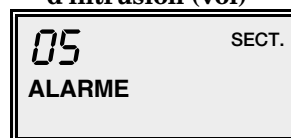


CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

#### Affichages typiques d'alarmes d'intrusion (vol)



CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

# Alarmes De Sortie

## Les Affichages Et Les Sonorités De L'avertissement D'alarme De Sortie



Il se peut que votre système soit doté de cette fonction et qu'elle y ait été programmée. Demandez à votre installateur si l'option "Avertissement d'alarme de sortie" est active dans votre système, et si oui, cochez la case à droite.

**Lorsque vous amorcez le système**, si une porte, une fenêtre ou une zone intérieure est fautive (une porte ou une fenêtre laissée ouverte, par exemple), à l'expiration du *délai de sortie* les avertisseurs sonores de votre système et de votre clavier sonneront continuellement pour vous avertir qu'une fausse alarme peut être évitée si vous agissez promptement:

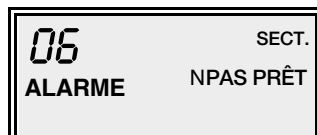
- Si vous désamorcez le système pendant le délai d'entrée qui suit immédiatement l'amorçage, les sonneries cesseront. Le clavier affichera ALARME ANNULÉE ou AA et le numéro de la zone fautive. Aucun signal ne sera transmis au central de télésurveillance.
- Si le système n'est PAS désamorcé pendant le délai d'entrée qui suit immédiatement l'amorçage, les sonneries persisteront jusqu'à ce que le système soit désamorcé (ou jusqu'à l'expiration du temps limite de sonnerie de l'avertisseur). Le clavier affichera ALARME DE SORTIE ou AS et le numéro de la zone fautive. En un tel cas, un signal d'**alarme de sortie** sera transmis au central de télésurveillance.

**Notez Bien:** Les mêmes conditions d'ALARME DE SORTIE décrites dans le deuxième exemple auront lieu si une zone protégée intérieure ou de périmètre déclenche dans les deux (2) minutes qui suivent l'expiration du délai de sortie.

Dans les deux cas décrits plus haut, vous devez répéter la procédure de désamorçage (code de sécurité + la touche **ARRÊT**) deux (2) fois pour effacer l'affichage au clavier.

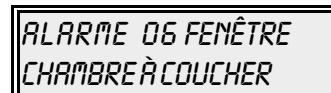
### AFFICHAGES D'ALARMES ANNULÉES

CA ↓ Alternates with "06"



CLAVIER À MOTS FIXES

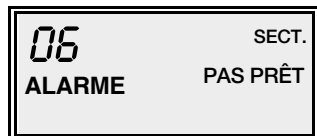
CANCELED ALARM ↓ Alternates with this display



CLAVIER ALPHA

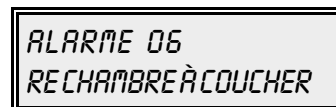
### AFFICHAGES D'ALARMES DE SORTIE

EA ↓ Alternates with "06"



CLAVIER À MOTS FIXES

EXIT ALARM ↓ Alternates with this display



CLAVIER ALPHA



# Le Mode Carillon

## Comment Utiliser La Touche 9 CARILLON

En activant le mode CARILLON, votre système peut vous avertir lorsqu'une porte ou une fenêtre est ouverte alors que le système est désarmé. Quand ce mode est actif, votre clavier sonnera trois fois à l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre. Vous n'avez qu'à appuyer sur la touche PRÊT pour faire afficher toutes les zones ouvertes.

Cette fonction ne peut être utilisée que lorsque le système est désarmé.

### **Pour Activer Le Mode Carillon En Utilisant Le Code De Sécurité:**

Composez votre code de sécurité et appuyez sur la touche CARILLON. Le mot CARILLON apparaîtra sur l'afficheur.

### **Pour Désactiver Le Mode Carillon En Utilisant Le Code De Sécurité:**

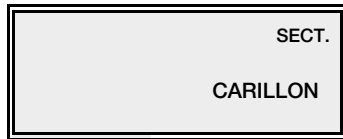
Composez votre code de sécurité et appuyez sur la touche CARILLON. Le mot CARILLON disparaîtra de l'afficheur.

### **La Fonction De Carillon Rapide**

La touche dièse [#] peut remplacer votre code de sécurité quand vous activez et désactivez la fonction de carillon, de la façon suivante:

Appuyez sur la touche dièse [#] et la touche [9] pour activer le carillon; répétez pour le désactiver.

### **Affichages Typiques Lorsque Le Carillon Est Actif**



CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

### **La Fonction De Carillon Par Zone**

Lorsqu'il est actif, le CARILLON sonnera à l'ouverture de toute zone protégée du périmètre. Il peut également ne sonner que pour certaines zones spécifiques, dépendant de la façon que votre système a été programmé.

Cette option vous permet de choisir quelles zones provoqueront une sonnerie lorsqu'elles seront ouvertes alors que le carillon est actif.

S'il n'y a que certaines zones qui peuvent déclencher le carillon lorsqu'elles sont ouvertes, demandez à votre installateur de les inscrire dans le tableau ci-dessous, avec leurs emplacements.

Zone Carillon (Numéro)	Emplacement
<input type="checkbox"/> Toutes Les Zones	

# Les Touches De Panique

**(Pour Déclencher Manuellement Des Alarmes Silencieuses Et/Ou Audibles)**

## Comment Utiliser Les Touches De Panique

Votre système peut avoir été programmé pour utiliser certaines touches, ou paires de touches, spéciales pouvant activer manuellement les fonctions d'urgence (de panique). Les fonctions qui peuvent être programmées sont les urgences *silencieuses*, *audibles*, *personnelles* et *d'incendie*.

**Un signal d'urgence silencieux** transmet une alarme silencieuse au central de télésurveillance (si votre système est relié à un tel central), mais sans déclencher d'avertisseur sonore ou d'affichage au clavier.

**Un signal d'urgence audible** transmet un signal d'alarme au central de télésurveillance (si votre système est relié à un tel central), provoque une sonnerie forte et constante au(x) clavier(s) et déclenche tout avertisseur externe (sirène, cloche, klaxon, etc.) branché à votre système. De plus, l'écran du clavier affichera le mot ALARME et un numéro de zone.

**Un signal d'urgence personnelle** transmet un message d'urgence au central de télésurveillance (si votre système est relié à un tel central), fait sonner le(s) clavier(s) mais ne déclenche pas les avertisseurs externes (cloches, sirènes, etc.).

**Un signal d'urgence-incendie** transmet un signal d'alarme d'incendie au central de télésurveillance (si votre système est relié à un tel central), provoque une sonnerie particulière au(x) clavier(s) et déclenche tout avertisseur sonore externe (sirène, cloche, klaxon, etc.) branché à votre système. De plus, l'écran du clavier affichera le mot FEU et un numéro de zone.

### POUR DÉCLENCHER UNE FONCTION PANIQUE À TOUTE HEURE DU JOUR OU DE LA NUIT:

- Appuyez sur la touche lettrée appropriée (A, B ou C) pendant au moins deux secondes.  
*Ou, si votre clavier n'a pas de touches lettrées:*
- Appuyez simultanément sur la paire de touches appropriée.

Cochez les cases du tableau suivant qui correspondent aux touches et fonctions programmées dans votre système (consultez votre installateur).

Pour déclencher une alarme d'incendie manuellement, consultez également la section *Comment déclencher manuellement une alarme d'incendie* à la page 34. Voir aussi la fonction de *Code de contrainte* à la page 14.

COCHEZ SI ACTIF	TOUCHE PANIQUE	COCHEZ LA FONCTION PROGRAMMÉE	ZO. DE ZONE
<input type="checkbox"/>	[A]	__SILENCIEUX, __AUDIBLE, __PERSONNEL, __FEU	95
<input type="checkbox"/>	[B]	__SILENCIEUX, __AUDIBLE, __PERSONNEL, __FEU	99
<input type="checkbox"/>	[C]	__SILENCIEUX, __AUDIBLE, __PERSONNEL, __FEU	96
OR			
<input type="checkbox"/>	[1] & [*]	__SILENCIEUX, __AUDIBLE, __PERSONNEL, __FEU	95
<input type="checkbox"/>	[*] & [#]	__SILENCIEUX, __AUDIBLE, __PERSONNEL, __FEU	99
<input type="checkbox"/>	[3] & [#]	__SILENCIEUX, __AUDIBLE, __PERSONNEL, __FEU	96

**NOTEZ BIEN:** Les touches [A], [B] et [C] ne sont pas présentes sur tous les claviers. Si la touche [D] est présente, elle n'est pas active sur ce type de système.

## **Relais De Sortie / Les Options X10**

Si cette fonction est programmée dans votre système, certains appareils (lumières, etc.) peuvent être activés ou désactivés automatiquement suivant certaines conditions du système. Demandez à votre installateur de vous informer de toute fonction spéciale ayant été programmée lors de l'installation et notez-les au tableau qui suit.

Dans certains cas, deux (2) opérations au clavier sont disponibles pouvant activer ou désactiver manuellement les appareils en question ou enclencher ou faire cesser certaines fonctions (par exemple, allumer ou éteindre les lumières, etc.). Vérifiez avec votre installateur pour savoir si ces opérations au clavier sont disponibles sur votre système et, si oui, cochez la case qui suit.

Les opérations au clavier sont: **Code De Sécurité + [#] + [7]**  
 et **Code De Sécurité + [#] + [8]**

L'opération au clavier qui sert à enclencher la fonction spéciale ne peut pas servir également à l'arrêter. L'action opposée doit être activée soit par la deuxième opération au clavier ou par un autre événement ou opération.

*Par Exemple :* Si l'opération **Code De Sécurité + [#] + [7]** sert à **allumer** une lumière, elle ne peut être utilisée pour **l'éteindre**. Vous devez vous servir de l'opération **Code De Sécurité + [#] + [8]** pour éteindre la lumière. Ceci s'applique également dans le cas inverse.

### **Actions Programmées**

(en réaction à une activité dans la zone ou à une opération manuelle au clavier)

A C T I O N	I N I T I É E P A R	A R R Ê T É E P A R
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4

**Exemple Typique:**

A C T I O N	I N I T I É E P A R	A R R Ê T É E P A R
1 Allumer Les Projecteurs	1 Alarme D'intrusion	1 Désamorçage (Code + ARRT)

# Comment Tester Votre Système À Faire Hebdomadairement

---

## Comment Utiliser La Touche 5 TEST

Aucun signal d'alarme ne sera transmis au central de télésurveillance alors que le système est en mode TEST.

La touche **TEST** met votre système en mode Test, ce qui vous permet de vérifier le bon fonctionnement de toutes vos zones protégées. Le clavier sonnera une fois à chaque 40 secondes pour vous rappeler que le système est en mode Test.

1. Désamorcez le système et fermez toutes les portes et fenêtres protégées. Le message PRÊT s'affichera alors au clavier et l'indicateur lumineux PRÊT (si présent) s'allumera.
2. Composez votre code de sécurité et appuyez sur la touche **TEST**.
3. Lors de l'enclenchement du mode Test, l'avertisseur externe (sirène, cloche, etc.) sonnera pendant une (1) seconde puis s'éteindra.

Le clavier sonnera trois (3) fois à chaque fois qu'une zone protégée sera déclenchée.

**Si ces trois (3) sonneries ne se font pas entendre, contactez immédiatement votre compagnie d'alarme pour un appel de service.**

4. Ouvrez et fermez chaque porte et fenêtre protégée tour à tour et assurez-vous que le clavier émet ses trois (3) sonneries à chaque fois. L'identification de chaque zone déclenchée devrait apparaître sur l'afficheur du clavier.
5. Marchez devant tous vos détecteurs de mouvement (si vous en avez) et assurez-vous que le clavier émet ses trois (3) sonneries à chaque fois qu'un mouvement est détecté. L'identification du détecteur activé devrait apparaître sur l'afficheur du clavier.

**Notez Bien:** Si vous avez un système sans fils, il faut attendre que le système soit en mode TEST pendant au moins trois (3) minutes avant de pouvoir tester les détecteurs de mouvements à rayons infrarouges.

6. luez les instructions du fabricant pour tester tous vos détecteurs de fumée afin de vous assurer de leur bon fonctionnement. L'identification du détecteur activé devrait apparaître sur l'afficheur du clavier.
7. Après avoir vérifié et rétabli toutes les zones protégées, l'afficheur du clavier ne devrait plus indiquer de numéro de zone.

**Si vous éprouvez un problème avec une (ou des) zone(s) -- aucune sonnerie de confirmation lors du déclenchement de la zone, aucun affichage -- APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**

8. Désactivez le mode Test en composant votre code de sécurité suivi de la touche **ARRÊT**.

# La Fonction D'affichage Sur Votre Téléavertisseur

---

- Si la fonction d'affichage sur téléavertisseur a été programmée dans votre système (cochez la case à gauche si oui), un téléavertisseur pourra recevoir certains signaux de votre système au moment où les événements déclencheurs surviennent et afficher un code d'état de système de sept (7) chiffres correspondant au type de condition qui a lieu. Dans certains cas, le code de sept (7) chiffres peut être précédé par 16 caractères pouvant être un NIP (numéro d'identification personnelle), le numéro de compte du client ou tout autre renseignement numérique que vous désirez voir transmettre au téléavertisseur en plus du code d'état de sept (7) chiffres. Le format d'affichage au téléavertisseur se décrit comme suit:

3-digit Event Code



16 chiffres optionnels → AAAAAAAAAAAAAAAAAA – BBB – CCCC ← Numéro de 4 chiffres de l'utilisateur ou le numéro de la zone.

- A** = Les seize (16) chiffres optionnels pour votre numéro de compte, votre numéro d'identification personnel (NIP), ou tout autre renseignement. Cette information doit être programmée par l'installateur.
- B** = Un code de trois (3) chiffres décrivant l'événement qui a fait déclencher votre système (voir l'explication des codes d'événement de 3 chiffres ci-dessous).
- C** = Un numéro de quatre (4) chiffres, soit d'utilisateur ou de zone, dépendant du type d'événement qui a eu lieu. Pour les alarmes et les troubles, ces chiffres représentent le numéro de la zone. Pour les amorçages et les désamorçages, ces chiffres représentent le numéro de l'utilisateur. Dans ce système-ci, les deux premiers chiffres seront toujours 00 (par exemple, 0004 sera affiché pour la zone 4). Notez que les numéros d'utilisateur ou de zone à un seul chiffre sont toujours précédés d'un zéro.

Les codes d'événement de trois (3) chiffres (BBB) pouvant être affichés sont:

- 911** = **Alarmes**. Le numéro de quatre (4) chiffres (CCCC) qui suit ce code sera le numéro de la zone qui a causé l'alarme.
- 811** = **Troubles**. Le numéro de quatre (4) chiffres (CCCC) qui suit ce code sera le numéro de la zone qui a causé l'alarme.
- 101** = **Ouvert (système désamorcé)**. Le numéro de quatre (4) chiffres (CCCC) qui suit ce code sera le *numéro d'utilisateur*.
- 102** = **Fermé (système amorcé)**. Le numéro de quatre (4) chiffres (CCCC) qui suit ce code sera le *numéro d'utilisateur*.

Voici des exemples de messages transmis tels qu'ils peuvent apparaître sur l'afficheur de votre téléavertisseur. Ces exemples n'incluent pas les seize (16) chiffres optionnels (précédant le code d'état de 7 chiffres) qui peuvent avoir été programmés par l'installateur pour vous fournir des renseignements additionnels.

Exemple 1. Le téléavertisseur affiche:

911-0004

Le système vous rapporte qu'une alarme (**911**) a été causée à la zone 4 (0004).

Exemple 2. Le téléavertisseur affiche:

102-0005

Le système vous rapporte l'amorçage du système (**102**) par l'utilisateur 5 (0005).

# Les Conditions De Trouble

---

## Les Affichages "Vérifier" Et "Bat."

L'apparition du mot **VÉRIFIER** sur l'afficheur, accompagnée d'une sonnerie du clavier, vous indique qu'il existe un condition de trouble sur votre système.

**Pour rendre silencieuse la sonnerie qui vous avise des conditions de trouble, vous n'avez qu'à appuyer sur n'importe quelle touche.**

1. Un message affiché comportant le mot **VÉRIFIER** et un (ou plusieurs) **numéro(s) de zone** indique que le problème se situe au niveau de cette zone. **Si le message VÉRIFIER vous indique qu'il y a un problème sur une zone antifeu, APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**

Déterminez si la zone affichée est intacte et si elle ne l'est pas, tentez de la rétablir. Si vous avez réussi à corriger le problème, vous pourrez ensuite effacer le message affiché au clavier en composant deux (2) fois la séquence suivante:  **votre code de sécurité + la touche ARRÊT**. **Si le message de trouble persiste à l'afficheur, APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**

2. **Si votre système est muni de senseurs sans fils** (ce ne sont pas tous systèmes qui en ont), le message **VÉRIFIER** peut également apparaître à cause d'un changement au niveau de l'environnement qui empêche le récepteur de communiquer avec un senseur en particulier. **Dans un tel cas, APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**

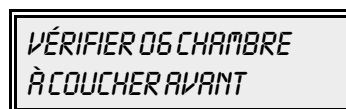
\* Not all systems use wireless sensors.

**Si vous ne pouvez corriger un problème relié à un affichage VÉRIFIER, ou si le problème concerne une zone antifeu, APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**

### Affichages VÉRIFIER Typiques



CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

## Autres Affichages De Troubles

Toute sonnerie qui accompagne un affichage de trouble peut être arrêtée en composant votre code de sécurité suivi de la touche **ARRÊT**.

Les mots ou les lettres entre parenthèses ( ) sont les messages apparaissant sur les claviers à mots fixes.

1. **PERTE DE COMM.** (ou **FC**) Vous indique qu'il y a un problème au niveau de la portion téléphonique de votre système (par exemple, votre ligne peut être en panne). **APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**

# Les Conditions De Trouble (Suite)

---

## Autres Affichages De Troubles (Suite)

2. **SYSTÈME BAT FAIBLE:**  
(Ou **BAT** Sans Numéro De Zone) Ceci indique que la pile d'urgence du système est faible. Ce message sera accompagné d'une sonnerie du clavier une fois par minute. Si cette condition persiste pour plus d'une journée, **APPELEZ VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**
3. **BAT FAIBLE + No. De Zone:**  
(Ou **BAT + No. De Zone**) Ce message vous dit que la pile de l'émetteur sans fils du senseur de la zone affichée est faible. Il est accompagné d'une sonnerie du clavier une fois par minute. Vous pouvez changer la pile vous-même ou **APPELER POUR UN APPEL DE SERVICE.** Si la pile n'est pas remplacée dans les trente (30) jours qui suivent, le message **VÉRIFIER** pourrait apparaître.  
  
Certains senseurs sans fils contiennent une pile de longue durée qui ne peut être remplacée puisque son expiration exige le remplacement de toute l'unité interne d'alimentation (par exemple, les émetteurs pendentifs 5802 et les émetteurs d'urgence personnelle à pince 5802CP, et les émetteurs à clés sans fils 5803).
4. **MODEM COMM**  
(Ou **CC**) Ceci vous indique que le système est en liaison par modem avec l'ordinateur du central de télésurveillance. Le système ne peut être opéré lorsqu'il est en liaison. Attendez quelques minutes -- l'affichage normal devrait réapparaître.
5. **PERTE DE SECT.:**  
(Ou **ABS. SECT.**) Ceci vous indique que le système n'est alimenté que par sa pile d'urgence, possiblement à cause d'une panne d'électricité. S'il n'y a qu'une partie de vos lieux qui est privée de courant, vérifiez vos fusibles et/ou vos disjoncteurs et remplacez ou rétablissez-les au besoin. **APPELEZ VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE** si le courant normal revient dans la maison mais ne peut être rétabli au système.
6. **OCCUPÉ-ATTENTE**  
(Ou **dl**) Si ce message reste affiché pour plus d'une (1) minute, votre système est hors de fonction. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**

# Les Conditions De Trouble (Suite)

---

## Autres Affichages De Troubles (Suite)

- |   |  |
|---|--|
| 7. <b>CIRCUIT OUVERT</b><br>(Ou <b>OC</b> )         | Le clavier ne reçoit aucun signal du panneau de contrôle. <b>APPELEZ VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.</b>  |
| 8. <b>TRBL LNG PRTEÉ</b><br>(Ou <b>bF</b> )         | S'il est programmé, ce message vous avise que l'émetteur-radio d'urgence de longue portée est en panne. <b>APPELEZ VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.</b>  |
| 9. <b>PANNE SIRÈNE:</b><br>(ou <b>VÉRIFIER 70</b> ) | Ceci vous indique qu'il existe un problème au niveau de votre avertisseur sonore externe (cloche, sirène, klaxon, etc.), ce qui pourrait l'empêcher de déclencher lors d'une alarme. <b>APPELEZ VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.</b>               |
| 10. <b>TÉLÉCHARGE</b><br>(Ou <b>EC</b> )            | En fait, ceci n'est pas un message de trouble. Il vous indique tout simplement que le central de télésurveillance a téléchargé de l'information de programmation dans votre système.<br>Pour effacer ce message, désamorcez le système (votre code + <b>ARRÊT</b> ). |

## Perte Complète D'alimentation Électrique

Si l'afficheur de votre clavier ne montre rien du tout (l'écran est complètement vide) et que tous ses indicateurs lumineux sont éteints, c'est que toute l'alimentation électrique (autant le courant normal que celui de la pile d'urgence) a disparu et que le système est inopérant. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE COMPAGNIE D'ALARME POUR UN APPEL DE SERVICE.**

## En Cas De Problèmes D'opération De Votre Téléphone

S'il advenait que votre téléphone éprouve des problèmes opérationnels, débranchez le fil téléphonique qui relie le panneau de contrôle à la prise téléphonique du mur. Nous recommandons que votre installateur vous fasse la démonstration de cette déconnexion lors de l'installation du système. **NE DÉBRANCHEZ PAS LA CONNEXION TÉLÉPHONIQUE À L'INTÉRIEUR DU PANNEAU DE CONTRÔLE.** Vous perdriez ainsi toutes vos lignes téléphoniques. Si votre téléphone fonctionne correctement après que vous ayez débranché le panneau de contrôle de la fiche téléphonique du mur, ceci indique que le problème se situe au niveau du panneau de contrôle et vous devriez immédiatement appeler votre compagnie d'alarme pour un appel de service. Toutefois, si le téléphone demeure en panne après la déconnexion du panneau de contrôle, c'est que le problème se situe au niveau de votre ligne téléphonique. Dans ce cas, contactez votre compagnie téléphonique pour l'aviser du problème et exigez une réparation rapide, puisque votre système d'alarme ne pourra pas communiquer avec le central de télésurveillance jusqu'à ce que la ligne soit rétablie.

L'utilisateur (vous) ne devrait en aucun cas tenter d'effectuer lui-même des réparations de ce genre. Des travaux de ce type ne peuvent être effectués que par des réparateurs autorisés.



# Systeme D'alarme Antifeu (Si Installé)

## Information Générale

Si installé, votre système d'alarme antifeu fonctionne 24 heures par jour, vous assurant ainsi d'une protection continue. En cas d'urgence, les détecteurs de fumée et/ou de chaleur stratégiquement situés transmettront automatiquement des signaux à votre système, déclenchant une série de bruyantes pulsations intermittentes\* du/des clavier(s). Votre avertisseur sonore externe optionnel (sirène, cloche, klaxon.) sera également enclenché.

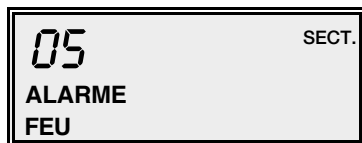
Le message FEU apparaîtra sur l'afficheur du/des clavier(s) et y restera jusqu'à ce que vous arrêtez l'alarme (voir la section suivante pour savoir comment arrêter une alarme d'incendie).

\* Les pulsations intermittentes du clavier en cas d'alarme d'incendie sonnent comme suit:

3 pulsations -- pause -- 3 pulsations -- pause -- 3 pulsations...et ainsi de suite.

**Si vous soupçonnez qu'un feu s'est allumé sur les lieux, faites évacuer tous les occupants aussitôt que possible** (consultez la section traitant de *L'Évacuation d'urgence* à la page 36).

### Affichages Typiques En Cas D'alarme D'incendie



CLAVIER À MOTS FIXES



CLAVIER ALPHA

## Comment Rendre Silencieuses Les Alarmes D'incendie

1. Vous pouvez rendre silencieux le système d'alarme en tout temps en appuyant sur la touche **ARRÊT** -- votre code de sécurité n'est pas requis dans le cas d'une alarme d'incendie. Pour effacer l'affichage, composez votre code et appuyez sur la touche **ARRÊT**.
2. Si l'affichage d'incendie du clavier ne s'efface pas après que vous ayez composé votre code et appuyé sur la touche **ARRÊT**, il est possible que certains détecteurs de fumée soient encore affectés par des objets avoisinants produisant de la chaleur ou de la fumée. Vérifiez et, si tel est le cas, éliminez la source de chaleur ou de fumée.
3. Si ceci ne règle pas le problème, il se peut qu'il reste de la fumée dans un détecteur. Faites aérer le détecteur pendant environ trente (30) secondes.
4. Une fois le problème corrigé, effacez l'affichage en composant votre code de sécurité suivi de la touche **ARRÊT**.

# Systeme D'alarme Antifeu (Si Installé) (Suite)

---

## Comment Déclencher Manuellement Une Alarme D'incendie

1. Si vous devenez conscient d'un incendie avant que vos détecteurs de chaleur ou de fumée ne déclenchent, allez au clavier le plus proche et déclenchez manuellement l'alarme en appuyant sur le(s) touche(s) paniques qui ont été assignées aux urgences de FEU (si programmé par l'installateur). Cochez les cases appropriées ci-dessous, et également à la page 26.
2. Faites évacuer tous les occupants des lieux.
3. S'il y a des flammes et/ou de la fumée, quittez les lieux et avisez immédiatement votre service de pompier local.
4. S'il ne semble pas y avoir de flammes et/ou de fumée, vérifiez la cause de l'alarme. La (ou les) zone responsable du déclenchement et son numéro de zone correspondant seront affichés au clavier.

Demandez à votre installateur de vous indiquer quelles touches lettrées de votre clavier ont été assignées au déclenchement manuel d'une alarme d'incendie et cochez les cases appropriées.

COCHEZ LA TOUCHE LETTRÉE			COCHEZ LES TOUCHES DU CLAVIER								
↓ ASSIGNÉE POUR LE FEU ↓			↓ ASSIGNÉES POUR LE FEU ↓								
<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>	OU	<input type="checkbox"/>	APPUYEZ	<input type="checkbox"/>	1	et	<input type="checkbox"/>	*	à la fois
<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	OU	<input type="checkbox"/>	APPUYEZ	<input type="checkbox"/>	*	e	<input type="checkbox"/>	#	à la fois
<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	OU	<input type="checkbox"/>	APPUYEZ	<input type="checkbox"/>	3	et	<input type="checkbox"/>	#	à la fois

### *Pour Déclencher Manuellement Une Alarme D'incendie*

Si le clavier possède des touches lettrées programmées pour les fonctions de panique (A, B ou C):

**Appuyez et maintenez la pression sur la touche lettrée assignée aux urgences d'incendie pendant au moins deux (2) secondes.**

Si le clavier ne possède **pas** des touches lettrées:

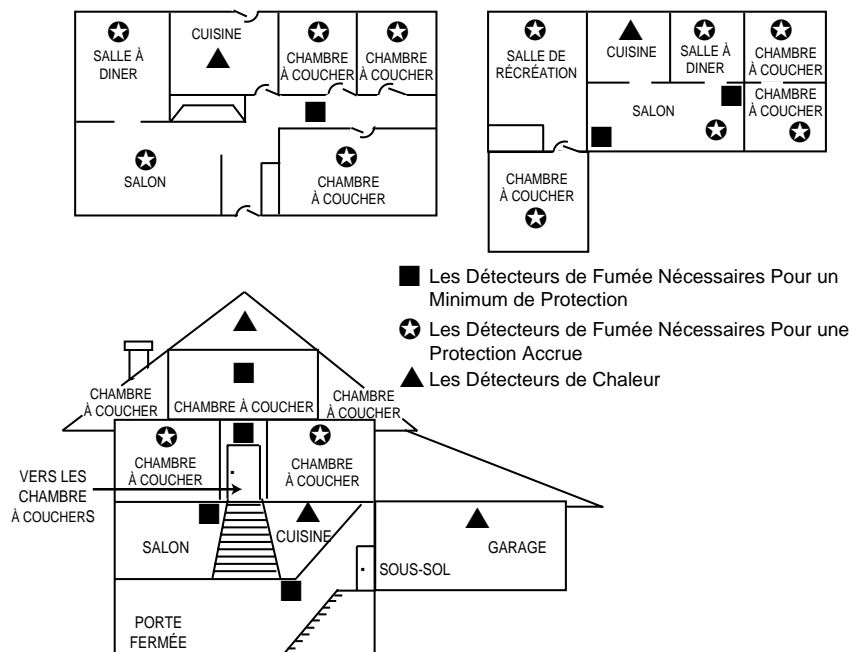
**Appuyez sur la paire de touches assignées aux urgences d'incendie (sur les deux touches à la fois).**

# Les Recommandations De La NFPA Concernant Les Détecteurs De Fumée

En ce qui concerne le nombre et la localisation des détecteurs de feu et de chaleur, nous sommes d'accord avec les recommandations contenues dans le Standard #72 de la " National Fire Protection Association " (NFPA - l'Association Nationale de Prévention des Incendies), qui se lit comme suit:

La meilleure manière de détecter rapidement un incendie est d'installer l'équipement antifeu dans toutes les chambres et sections de la maison de la façon suivante: au minimum, un détecteur de fumée devrait être installé immédiatement à l'extérieur de chaque chambre à coucher, et à chaque étage additionnel d'une résidence à étages multiples, incluant le sous-sol. L'installation de **détecteurs de fumée** dans les cuisines, les greniers (finis ou non) ou les garages n'est habituellement pas recommandée.

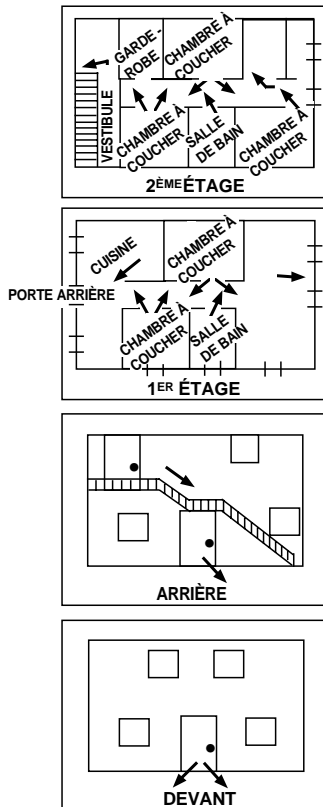
Pour une protection accrue la NFPA recommande d'installer des détecteurs de **fumée** ou de **chaleur** à l'intérieur des pièces suivantes: le salon, la salle à manger, les chambres à coucher, les passages et corridors, le grenier, la chambre à fournaise, les chambres de rangement, les caves et sous-sols et les garages rattachés à la maison.



# L'Évacuation D'Urgence

## Steps to Safety

Établissez et pratiquez régulièrement un plan d'évacuation en cas d'incendie. Les démarches suivantes sont recommandées par la *National Fire Protection Association* (NFPA - l'Association Nationale de Prévention des Incendies):



1. Installez vos détecteurs et vos avertisseurs sonores (sirènes, sonneries, etc.) intérieurs et/ou extérieurs de façon à ce qu'ils puissent être entendus par tous les occupants.
2. Choisissez deux routes de sortie de chaque chambre. Le premier chemin devrait mener à la porte d'accès et de sortie principale du bâtiment, alors que l'autre peut mener à une fenêtre au cas où la première route soit bloquée ou impraticable. Faites poser une échelle de secours à chacune de ces fenêtres si la chute au sol s'avère trop dangereuse.
3. Faites-vous un croquis de la disposition de chaque étage de l'édifice. Ce croquis devrait clairement indiquer les fenêtres, les portes, les escaliers et les toits qui peuvent être utilisés en cas d'évacuation d'urgence. Tracez-y les routes de sortie pour chaque pièce. Assurez-vous que ces routes de sortie soient libres de tout obstacle et affichez des copies de ces routes de sortie dans chaque pièce.
4. Assurez-vous que les portes de toutes les chambres à coucher soient fermées pendant votre sommeil, afin d'empêcher l'entrée de la fumée lors de l'évacuation.
5. Touchez la porte de votre chambre à coucher avant de l'ouvrir. Si elle est chaude, ne l'ouvrez pas - empruntez la voie de sortie secondaire. Si la porte n'est pas chaude, ouvrez-la prudemment. Soyez prêt à la refermer immédiatement s'il y a une entrée subite de fumée ou de chaleur.
6. Là où il y a de la fumée, avancez en rampant au sol; ne restez pas debout. La fumée a plutôt tendance à s'élever et pourrait facilement vous étouffer. L'air est moins nocif près du sol. Si vous le pouvez, couvrez votre nez et votre bouche avec un linge humide.
7. Quittez les lieux rapidement mais calmement. **Surtout, ne paniquez pas.**
8. Choisissez d'avance un lieu de rencontre à l'extérieur, loin de la maison, où tout le monde pourra se rejoindre et, de là, prendre les mesures nécessaires pour contacter les autorités et déterminer le nombre de personnes absentes. Nommez une personne responsable qui s'assurera que personne ne retournera à l'intérieur de la maison. Il a été démontré que la mort frappe ceux qui retournent à l'intérieur de la maison.

# Un Aperçu Rapide Des Fonctions Du Système

FONCTION	PROCÉDURE	COMMENTAIRE
<b>Vérifier Zones</b>	Appuyez la touche PRÊT.	Pour voir quelles zones sont fautives lorsque le système n'est pas prêt.
<b>Amorcer Système</b>	Composez le code, appuyez sur la touche d'amorçage désirée. (TOTAL, PARTIEL, INSTANT)	Amorce le système selon le mode choisi.
<b>Amorçage Rapide (si programmé)</b>	Appuyez #. Appuyez #, ensuite la touche d'amorçage désirée. (TOTAL, PARTIEL, INSTANT)	Amorce le système rapidement en mode désiré, sans utiliser de code de sécurité.
<b>Exclure Zone(s)</b>	Composez code, appuyez la touche SUSPENSION, composez le no. de zone(s) à suspendre (no. de 2 chiffres).	Zones suspendues sont sans protection et ne causeront pas d'alarme en cas d'intrusion.
<b>Exclusion Rapide (si programmé)</b>	Composez code, appuyez la touche SUSPENSION.	Suspend automatiquement toute zone fautive.
<b>Rendre Ailencieux Les Avertisseurs Vol:</b>	Composez code, appuyez sur ARRÊT.	Sert aussi à désamorcer système. Alarme en mémoire persiste jusqu'à ce vous l'effaciez.
<b>Feu:</b>	Appuyez la touche ARRÊT.	Alarme en mémoire persiste jusqu'à ce que vous l'effaciez.
<b>"Vérifier":</b>	Appuyez n'importe quelle touche.	Déterminez la cause. Voir Page 30.
<b>Désamorcer Système</b>	Composez code, appuyez sur la touche ARRÊT.	Éteint aussi les avertisseurs. Alarme en mémoire persiste jusqu'à ce que vous l'effaciez.
<b>Effacer Alarme en Mémoire</b>	Après désamorçage, recomposez code, appuyez la touche ARRÊT.	Clavier sonnera rapidement à l'entrée s'il y a eu alarme. Affichage d'alarme persiste jusqu'à ce vous l'effaciez.
<b>Contrainte (si actif et si relié à un central de télésurveillance)</b>	Amorcez ou désamorcez "normalement", mais en utilisant code spécial de.	Amorce ou désamorce et transmet une alarme silencieuse au central de télésurveillance quatre (4) chiffres.
<b>Alarmes Panique (si programmé)</b>	Appuyez touche [A], [B] ou [C] pendant 2-4 secondes, ou s'il n'y a pas de touches A, B, ou C, appuyez EN MÊME TEMPS les paires de touches [1] & [*], ou [*] & [#], ou [3] & [*].	Voir page 26 pour fonctions programmées dans votre système.
<b>Mode CARILLON</b>	<i>Pour activer ou éteindre:</i> composez code et appuyez touche CARILLON ou, appuyez [#] + [9] pour activer ou éteindre carillon.	Clavier sonnera si porte ou fenêtres sont ouvertes quand système est désamorcé et que le mode carillon est ACTIF.
<b>Mode TEST</b>	<i>Pour activer:</i> composez code et appuyez touche TEST. <i>Pour désactiver:</i> composez code et appuyez touche ARRÊT.	Teste l'avertisseur et les senseurs du système.
<b>Module D'accès Téléphonique (si applicable)</b>	Consultez <i>Le Guide d'Utilisation de l'Accès Téléphonique</i> qui accompagne le module.	Permet d'accéder à distance au système par un téléphone à tonalités (voir pages 6, 14).

# Résumé Des Avertissements Sonores Et Visuels

## CLAVIERS À MOTS FIXES

SON	CAUSE	AFFICHAGE AU CLAVIER
BRUYANT INTERROMPU* Au clavier et à l'avertisseur sonore externe	ALARME DE FEU	<b>FEU</b> et <b>ALARME</b> sont affichés; le numéro de la zone en alarme est affiché
BRUYANT CONTINU* Au clavier et à l'avertisseur sonore externe	ALARME DE VOL/ ALARME D'URGENCE AUDIBLE	Le mot <b>ALARME</b> est affiché, avec le numéro de la zone déclenchée. Voir aussi <i>Les alarmes et les affichages des alarmes de sortie</i> à la page 24.
UNE COURTE TONALITÉ (non répétée) Clavier seulement	a. DÉSAMORÇAGE DU SYSTÈME b. TENTATIVE D'AMORÇAGE DU SYSTÈME AVEC UNE ZONE FAUTIVE c. VÉRIFICATION D'EXCLUSION	a. Seulement le mot <b>PRÊT</b> d'affiché. L'indicateur vert PRÊT est allumé. b. <b>PAS PRÊT</b> est affiché. Le numéro et la description de la zone fautive sont affichés. L'indicateur vert PRÊT est éteint. c. Les numéros et les descriptions des zones exclues sont affichés (on entend une tonalité par zone exclue). Le mot <b>EXCLUSION</b> est affiché.
UNE BRÈVE TONALITÉ à chaque 40 secondes. Clavier seulement	a. LE SYSTÈME EST EN MODE TEST b. PILE FAIBLE DANS L'ÉMETTEUR D'UN SENSEUR	a. L'identification de la zone testée apparaît. b. <b>BAT</b> affiché avec le numéro de la zone. <b>00</b> affiché pour les claviers sans fils.
DEUX BRÈVES TONALITÉS Clavier seulement	SYSTÈME ARMÉ EN MODE TOTAL OU MAXIMUM	<b>TOTAL</b> ou <b>MAXIMUM</b> affiché, <b>INSTANT</b> affiché. L'indicateur rouge MISE EN SERVICE est allumé.
TROIS BRÈVES TONALITÉS Clavier seulement	a. SYSTÈME AMORCÉ EN MODE PARTIEL OU INSTANT b. ZONE OUVERTE ALORS QUE LE SYSTÈME EST EN MODE CARILLON c. ZONE OUVERTE ALORS QUE LE SYSTÈME EST EN MODE TEST	a. <b>PARTIEL</b> ou <b>INSTANT</b> est affiché. L'indicateur rouge MISE EN SERVICE est allumé. b. <b>CARILLON</b> est affiché. Appuyez sur * / PRÊT pour afficher le numéro de la zone ouverte c. Le numéro de la zone ouverte est affiché.
SONNERIE RAPIDE Clavier seulement	a. UNE ALARME EN MÉMOIRE b. AVERTISSEUR SONORE EXTERNE EN PANNE c. PILE D'URGENCE PRINCIPALE DU SYSTÈME EST FAIBLE d. SYSTÈME EN TROUBLE	a. <b>ALARME</b> et/ou <b>FEU</b> est affiché. Le numéro de la zone déclenchée est affiché. b. <b>VÉRIFIER 70</b> est affiché. c. <b>BAT.</b> est affiché sans numéro de zone. d. <b>VÉRIFIER</b> est affiché. Le numéro de la zone protégée en trouble est affiché.
SONNERIE LENTE Clavier seulement	a. AVERTISSEMENT DU DÉLAI D'ENTRÉE b. AVERTISSEMENT DU DÉLAI DE SORTIE (si programmé)	a. <del>rien affiché</del> Le mot <del>CLASSE</del> est affiché. Le mot <del>CLASSE</del> est affiché. Le mot <del>CLASSE</del> est affiché. b. <b>TOTAL</b> ou, si le système est amorcé en mode MAXIMUM, <b>TOTAL INSTANT</b> est affiché. La sonnerie lente devient une sonnerie rapide à cinq (5) secondes de la fin du délai de sortie.

\*\* Si la cloche est utilisée en tant qu'avertisseur sonore externe, l'alarme de vol et/ou l'alarme d'urgence audible est une sonnerie continue, alors que l'alarme de feu est une sonnerie intermittente.

**Notez Bien:** Consultez également "Autres affichages de troubles" et "Perte complète d'alimentation électrique" dans la section *Les conditions de trouble* aux pages 30 et 32.

# Résumé Des Avertissements Sonores Et Visuels

## CLAVIERS À AFFICHAGE ALPHA

SON	CAUSE	AFFICHAGE AU CLAVIER
BRUYANT INTERROMPU* Au clavier et à l'avertisseur sonore externe	ALARME DE FEU	FEU est affiché; le numéro de la zone en alarme est affiché.
BRUYANT CONTINU* Au clavier et à l'avertisseur sonore externe	ALARME DE VOL ALARME D'URGENCE AUDIBLE	Le mot <b>ALARME</b> est affiché, avec le numéro de la zone déclenchée. Voir aussi <i>Les alarmes et les affichages des alarmes de sortie</i> à la page 14.
UNE COURTE TONALITÉ (non répétée) Clavier seulement	a. DÉSAMORÇAGE DU SYSTÈME b. TENTATIVE D'AMORÇAGE DU SYSTÈME AVEC UNE ZONE FAUTIVE c. VÉRIFICATION D'EXCLUSION	a. <b>DÉSAMORCÉ / PRÊT À AMORCER</b> est affiché. L'indicateur vert PRÊT est allumé. b. Le numéro et la description de la zone fautive sont affichés. L'indicateur vert PRÊT est éteint. c. Les numéros et les descriptions des zones exclues sont affichés (on entend une tonalité par zone exclue). Éventuellement le message <b>DÉSAMORCÉ EXCLUSION</b> est affiché.
UNE BRÈVE TONALITÉ à chaque 40 secondes. Clavier seulement.	a. LE SYSTÈME EST EN MODE TEST b. PILE FAIBLE DANS L'ÉMETTEUR D'UN SENSEUR	a. L'identification de la zone testée apparaît. b. <b>BAT FAIBLE</b> affiché avec le numéro de la zone. <b>00</b> affiché pour les claviers sans fils.
DEUX BRÈVES TONALITÉS Clavier seulement	SYSTÈME ARMÉ EN MODE TOTAL OU MAXIMUM	<b>AMORCÉ TOTAL</b> ou <b>AMORCÉ MAXIMUM</b> affiché. L'indicateur rouge MISE EN SERVICE est allumé.
TROIS BRÈVES TONALITÉS Clavier seulement	a. SYSTÈME AMORCÉ EN MODE PARTIEL OU INSTANT b. ZONE OUVERTE ALORS QUE LE SYSTÈME EST EN MODE CARILLON c. ZONE OUVERTE ALORS QUE LE SYSTÈME EST EN MODE TEST	a. <b>AMORCÉ PARTIEL</b> ou <b>AMORCÉ INSTANT</b> est affiché. L'indicateur rouge MISE EN SERVICE est allumé. b. <b>CARILLON</b> est affiché. Appuyez sur * / PRÊT pour afficher le numéro de la zone ouverte. c. Le numéro de la zone ouverte est affiché.
SONNERIE RAPIDE Clavier seulement	a. UNE ALARME EN MÉMOIRE b. AVERTISSEUR SONORE EXTERNE EN PANNE c. PILE D'URGENCE PRINCIPALE DU SYSTÈME EST FAIBLE d. SYSTÈME EN TROUBLE	a. <b>ALARME</b> ou <b>FEU</b> est affiché. Le numéro de la zone déclenchée est affiché. b. <b>PANNE SIRÈNE</b> est affiché. c. <b>SYSTÈME BAT FAIBLE</b> est affiché sans numéro de zone. d. <b>VÉRIFIER</b> est affiché. Le numéro de la zone protégée en trouble est affiché.
SONNERIE LENTE Clavier seulement	a. AVERTISSEMENT DU DÉLAI D'ENTRÉE b. AVERTISSEMENT DU DÉLAI DE SORTIE (si programmé)	a. <b>DÉSAMORCEZ SYSTÈME SINON ALARME</b> est affiché lors du délai. L'alarme déclenche si le système n'est pas désamorçé avant l'expiration du délai. b. <b>AMORCÉ TOTAL</b> ou <b>AMORCÉ MAXIMUM</b> est affiché. La sonnerie lente devient une sonnerie rapide à cinq (5) secondes de la fin du délai de sortie.

\* Si la cloche est utilisée en tant qu'avertisseur sonore externe, l'alarme de vol et/ou l'alarme d'urgence audible est une sonnerie continue, alors que l'alarme de feu est une sonnerie intermittente.

**Notez Bien:** Consultez également "Autres affichages de troubles" et "perte complète d'alimentation électrique" dans la section *Les conditions de trouble* aux pages 30 et 32.

# Liste Des Zones Protégées

---

Votre installateur a assigné un ou plusieurs appareils de détection à chaque zone protégée de votre système, (*quoiqu'il est impossible d'utiliser tous les numéros de zone*). Par exemple, le senseur de votre porte d'entrée/sortie peut avoir été assigné le numéro de zone 01, les senseurs sur les fenêtres de la chambre des maîtres à la zone 02, et ainsi de suite.

Les numéros de zone 95, 96 et 99 représentent les fonctions d'alarmes de panique assignées par l'installateur (voir la page 26). La zone numéro 08 est réservée au code de contrainte; le numéro de zone 09 est réservé aux pannes du module d'expansion de zonage. Ces numéros de zone sont transmis au central de télésurveillance.

Ce tableau peut être utilisé pour noter les descriptions des endroits protégés spécifiques représentés par chaque numéro de zone de votre système. Votre installateur vous aidera à noter ces renseignements.

## DESCRIPTIONS DES ZONES PROTÉGÉES

Zone	Description	Zone	Description	Zone	Description
01		15		29	
02		16		30	
03		17		31	
04		18		32	
05		19		33	
06		20		34	
		21		35	
08	Contrainte	22		36	
09	Panne Du Module	23		37	
10	1	24		38	
11		25		39	
12		26		95	Touche A (ou 1 & ✱) Panique
13		27		96	Touche C (ou 3 & #) Panique
14		28		99	Touche B (ou ✱ & #) Panique



## FORMULAIRE DE DEMANDE DE CRÉDIT D'ASSURANCE DU PROPRIÉTAIRE

Ce formulaire devrait être rempli et expédié à votre compagnie d'assurance pour un crédit possible de vos primes.

### A. INFORMATION GÉNÉRALE:

Nom et adresse de l'assuré: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Compagnie d'assurance \_\_\_\_\_ No. De La Police: \_\_\_\_\_

Système de sécurité: Modèle FA147C

Type D'Alarme:  Vol  Feu  Les deux

Installé Par: \_\_\_\_\_ Service Par: \_\_\_\_\_  
nom nom  
\_\_\_\_\_ adresse adresse

### B. LE SYSTÈME AVERTIT (insérer V pour VOL, F pour FEU, où approprié):

Appareil sonore local \_\_\_\_\_ Poste de police \_\_\_\_\_  
Pompiers \_\_\_\_\_ Central de télésurveillance \_\_\_\_\_  
Nom Et Adresse: \_\_\_\_\_

### C. ALIMENTÉ PAR: Courant électrique domestique et pile d'alimentation rechargeable

D. LE SYSTÈME EST TESTÉ:  Trimestriellement  Mensuellement  Weekly,  
 Other \_\_\_\_\_

continued on other side

**FORMULAIRE DE DEMANDE DE  
CRÉDIT D'ASSURANCE DU PROPRIÉTAIRE  
(suite)**

---

**E. EMPLACEMENT DES DÉTECTEURS DE FUMÉE:**

- |   |                                  |   |                                   |
|---|----------------------------------|---|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Chambre des fournaises | <input type="checkbox"/> Cuisine | <input type="checkbox"/> Chambres À Coucher | <input type="checkbox"/> Grenier  |
| <input type="checkbox"/> Sous-Sol               | <input type="checkbox"/> Salon   | <input type="checkbox"/> Salle À Manger     | <input type="checkbox"/> Corridor |

**F. EMPLACEMENT DES APPAREILS DE DÉTECTION D'INTRUSION:**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Porte Avant   | <input type="checkbox"/> Porte Du Sous-Sol   | <input type="checkbox"/> Porte Arrière             |
| <input type="checkbox"/> Toutes Les Portes Extérieures   |  |  |
| <input type="checkbox"/> Fenêtres Du Rez-De-Chaussée   | <input type="checkbox"/> Toutes Les Fenêtres | <input type="checkbox"/> IEmplacements Intérieures |
| <input type="checkbox"/> AToutes les ouvertures d'accès, incluant les lucarnes, les climatiseurs et les bouches d'aération |  |  |

**G. INFORMATION PERTINENTE ADDITIONNELLE:**

---

---

---

---

---

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

# ***Déclarations Des Agences De Réglementation***

---

**AVIS DU LABORATOIRE DES ASSUREURS DU  
CANADA: Cet Appareil Est Un Système Résidentiel De  
Grade A**

## **AVERTISSEMENT!**

### **LES LIMITATIONS DE CE SYSTÈME D'ALARME**

Quoique ce système de sécurité soit un appareil de sécurité haut de gamme, il ne vous offre pas une protection garantie contre le vol, le feu ou tout autre cas d'urgence. Tout système de sécurité, qu'il soit résidentiel ou commercial, est sujet à certains manques ou à des défauts de fabrication qui peuvent, pour différentes raisons, ne pas fonctionner en cas d'urgence. Par exemple:

- Les intrus peuvent pénétrer par des endroits non-protégés ou peuvent avoir suffisamment de savoir-faire technique pour neutraliser un senseur ou débrancher un avertisseur.
- Vos appareils de détection d'intrusion (e.g., vos détecteurs de mouvement à rayons infrarouges), vos détecteurs de fumée, et la plupart de vos autres appareils de sécurité ne peuvent pas fonctionner sans batteries, ou si les batteries n'ont pas été insérées correctement. Tout appareil fonctionnant uniquement à partir de l'alimentation électrique AC cessera de fonctionner si, pour toute raison, cette alimentation électrique s'interrompt, même brièvement.
- Un signal transmis par un émetteur sans fils peut être bloqué ou dévié par un obstacle métallique avant qu'il puisse se rendre au récepteur du système de sécurité. Même si la trajectoire du signal a été vérifiée récemment lors d'un test hebdomadaire, il peut y avoir obstruction si un objet de métal a été placé dans cette trajectoire depuis le test.
- Un utilisateur peut ne pas pouvoir se rendre à son bouton de panique à temps.
- Quoique les détecteurs de fumée aient joué un rôle clé dans la réduction des mortalités reliés aux incendies domestiques en Amérique du Nord, ils peuvent ne pas s'activer ou ne pas vous fournir d'avertissement opportun, pour une foule de raisons, et ceci jusque dans 35% des incendies, selon les renseignements publiés par la Federal Emergency Management Agency (Agence Fédérale de Gestion des Urgences) des États-Unis. Voici certaines des raisons qui pourraient entraver le bon fonctionnement des détecteurs de fumée reliés à votre système:
- Les détecteurs de fumée peuvent difficilement détecter un feu qui débute là où sa fumée ne peut rejoindre les détecteurs (au fond d'une cheminée, dans les murs, sur un toit, ou de l'autre côté d'une porte fermée).
- Il se peut également qu'un détecteur de fumée ne perçoive pas un feu qui prend naissance à un autre étage de la résidence ou du bâtiment. Par exemple, un détecteur installé au deuxième étage peut difficilement être déclenché par un feu qui débute au premier étage ou au sous-sol.
- De plus, tout détecteur a ses limites. Il n'existe pas de type de détecteur de fumée qui puisse détecter tout type d'incendie en toute occasion. En général, un détecteur de fumée ne peut vous avertir de vos imprudences, comme fumer au lit, l'entreposage inadéquat de matières explosives ou inflammables, ou même d'une explosion subite, d'une fuite de gaz, d'un circuit électrique surchargé, d'un enfant qui s'amuserait avec des allumettes, ou d'un incendie allumé délibérément. Selon la nature de l'incendie et de la localisation des détecteurs de fumée, ces détecteurs -- même s'ils sont techniquement en parfaite condition -- peuvent ne pas vous avertir assez rapidement pour permettre à tous les occupants de s'échapper à temps sans blessure ou fatalité.
- Les détecteurs de mouvement à rayons infrarouges ne peuvent détecter une intrusion qu'à l'intérieur de leur rayon d'action tel qu'illustré dans leurs manuels d'installation. Les détecteurs de mouvement à rayons infrarouges n'offrent pas de protection volumétrique -- leurs minces rayons n'englobent pas le périmètre complet de la chambre où ils sont installés. Ils peuvent produire de multiples faisceaux de protection, mais une intrusion ne peut être détectée que dans les régions non-obstruées couvertes par ces faisceaux.. Ils ne peuvent détecter un mouvement ou une intrusion qui se passe derrière un mur, un plafond, un plancher, une porte fermée, une partition vitrée, une porte de verre ou une fenêtre. Leur capacité de détection peut être réduite par le sabotage, par l'application de substances masquantes ou de peinture sur les miroirs, les fenêtres, les lentilles, bref toute partie de leur système optique. Les détecteurs de mouvement à rayons infrarouges sont sensibles aux changements de température; toutefois, quand la température ambiante d'un endroit protégé s'approche de 27 degrés Celsius et plus, leur capacité de détection peut se détériorer.

## AVERTISSEMENT! LES LIMITATIONS DE CE SYSTÈME D'ALARME (suite)

- Il se peut que des avertisseurs sonores (sirènes, sonneries, klaxons) ne réussissent pas à alerter des gens ou éveiller des dormeurs qui sont situés de l'autre côté de portes fermées ou entrebâillées. Si ces avertisseurs se déclenchent à un autre étage de la résidence que celui des chambres à coucher, leur capacité d'alerter les personnes qui dorment dans ces chambres à coucher en est de beaucoup réduite. Même les personnes éveillées peuvent ne pas entendre ces alertes si l'alarme est étouffée par le bruit provenant d'un appareil radio, d'un téléviseur, d'une chaîne stéréophonique, d'un climatiseur, de d'autres appareils électriques (aspirateurs, robots culinaires, sècheurs à cheveux, etc.), ou même par le tintamarre de la circulation automobile. Finalement, quel que soit le volume de l'avertisseur sonore, il se peut qu'il ne soit pas entendu pas des personnes malentendantes ou des dormeurs qui ont le sommeil très profond.
- Il se peut que les lignes téléphoniques reliant le système de sécurité à un central de télésurveillance soient temporairement hors de service. Ces mêmes lignes peuvent être compromises par des intrus connaissant des techniques sophistiquées.
- Toutefois, même si le système fonctionne tel que prévu lors d'une urgence, il se peut que les occupants n'aient pas assez de temps pour se protéger suffisamment en cas d'alerte. Dans le cas d'un système relié à un central de télésurveillance, il se peut que les autorités contactées par la centrale ne réagissent pas de façon appropriée.
- Comme tout appareil électrique, cet équipement est sujet à des avaries techniques. Quoique le système soit conçu pour durer jusqu'à dix ans, ses composantes électroniques pourraient flancher sans avertissement.

La cause la plus courante d'une défaillance du système de sécurité en cas d'intrusion ou d'incendie en est son mauvais entretien. Votre système devrait être testé à chaque semaine afin de vous assurer que toutes ses composantes fonctionnent correctement.

Les émetteurs sans fils (utilisés dans certains systèmes) sont conçus pour être alimentés par des piles de très longue durée en conditions normales d'opération. La longévité des piles peut aller de quatre (4) à sept (7) années, dépendant de l'environnement, du degré d'utilisation, et les appareils sans fils spécifiques employés. Des facteurs externes, tels que l'humidité, les températures basses ou élevées, et les grandes variations de température, peuvent toutes réduire la vie réelle de la pile d'une installation donnée. Toutefois, ce système sans fils peut identifier une situation réelle de pile faible, vous donnant ainsi le temps de faire changer la pile afin de maintenir la protection de cette zone spécifique de votre système.

Il se peut que l'installation d'un système de sécurité vous rende admissible à des réductions de vos primes d'assurance, mais un système de sécurité n'est pas le substitut d'une police d'assurance. Que vous soyez propriétaire ou locataire, vous devriez toujours agir avec prudence en matière de protection personnelle et continuer d'assurer votre vie et vos biens.

Nous développons et améliorons constamment nos appareils de protection. Les usagers de systèmes de sécurité ont une responsabilité, envers eux-mêmes et leurs proches, celle de se tenir au courant des nouvelles technologies et de leurs mises à jour.

### INFORMATION D'ENTRETIEN

Votre représentant autorisé local est la personne la mieux qualifiée pour entretenir votre système d'alarme. Il est conseillé d'établir avec lui un programme régulier de vérification. Votre représentant local d'entretien est:

NOM: \_\_\_\_\_ NUMÉRO DE TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## GARANTIE LIMITÉE

La corporation Pittway, et ses divisions, filiales et firmes affiliées ("Le Vendeur"), située au 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantit que son équipement de sécurité First Alert ("Le Produit") est libre de défaut aux niveaux des matériaux et de la fabrication pour une durée d'un an commençant le jour de l'achat du Produit, et ceci assumant une utilisation et un maintien normal du produit. L'obligation du Vendeur se limite à la réparation ou au remplacement, selon son choix, gratuitement pour les pièces, la main-d'oeuvre ou le transport de tout Produit s'avérant défectueux aux niveaux des matériaux ou de la fabrication, ceci assumant une utilisation et un maintien normal du Produit par le client. Le Vendeur ne sera sous aucune obligation si le Produit a été modifié ou réparé incorrectement ou maintenu par toute autre agence que le Vendeur. En cas de défectuosité, veuillez contacter soit le professionnel de la sécurité qui a installé le Produit et assure son maintien, ou le Vendeur.

Cette Garantie Limitée d'un an a priorité sur toute autre garantie, obligation ou responsabilité. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE DONT LA COUVERTURE S'ÉTEND AU-DELÀ DES LIMITES DE CELLE-CI. TOUTE GARANTIE, OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ SOUS-ENTENDUE, PAR UN REVENDEUR RELIÉE À CE PRODUIT, INCLUANT TOUTE GARANTIE DE MARCHANDABILITÉ, OU DE CORRESPONDANCE AVEC UN RÔLE PARTICULIER OU AUTRE, SONT TOUTES LIMITÉES EN DURÉE À UNE PÉRIODE D'UNE ANNÉE DÉBUTANT À LA DATE DE L'ACHAT ORIGINAL. TOUTE POURSUITE LÉGALE POUR NON-OBSERVATION DE CETTE GARANTIE DE MARCHANDABILITÉ DOIT ÊTRE SOUMISE DANS LES DOUZE MOIS SUIVANT LA DATE DE L'ACHAT ORIGINAL. LE VENDEUR NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE POURSUIVI PAR QUI QUE CE SOIT POUR DOMMAGES CONSÉQUENTIELS OU INCIDENTIELS, POUR NON-OBSERVATION DE CETTE GARANTIE, OU TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, OU BASÉ SUR TOUTE AUTRE FORME DE POURSUITE LÉGALE QUELLE QU'ELLE SOIT, MÊME SI LES PERTES OU LES DOMMAGES SONT CAUSÉS PAR LA FAUTE OU LA NÉGLIGENCE DU VENDEUR. Certains états, provinces ou territoires ne permettent aucune limitation de temps concernant une garantie implicite, ou d'exclusion ou de limitation concernant les dommages conséquentiels ou incidentiels -- dans un tel cas, il se peut que les limitations ou exclusions précédentes ne s'appliquent pas à vous.

Le Vendeur ne déclare pas que le Produit ne peut être compromis ou contourné; que le Produit préviendra toute blessure personnelle ou perte de propriété causées par un vol, un incendie ou un autre incident de cette nature; ou que le Produit fournira en tout temps et en toutes conditions un avertissement ou une protection adéquate. L'Acheteur comprend qu'un système de sécurité correctement installé et maintenu ne peut que réduire le risque d'être victime d'un vol, d'un incendie ou d'un autre incident de cette nature, mais que ce système de sécurité n'est aucunement une garantie que de tels événements n'arriveront jamais ou qu'il n'y aura jamais de sévices personnels ou de perte de propriété en résultant. PAR CONSÉQUENT, LE VENDEUR NE POURRA ÊTRE POURSUIVI POUR TOUTE BLESSURE CORPORELLE, DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ OU AUTRE PERTE BASÉE SUR UNE ACCUSATION QUE LE PRODUIT A ÉCHOUÉ DANS SA TÂCHE DE DONNER L'ALERTE. TOUTEFOIS, SI LE VENDEUR EST TENU RESPONSABLE, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, POUR TOUTE PERTE OU DOMMAGE EN COURU SOUS CETTE GARANTIE LIMITÉE OU AUTREMENT, SANS ÉGARD POUR LA CAUSE OU L'ORIGINE, LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DU VENDEUR NE POURRA EN AUCUN CAS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, QUI REPRÉSENTERA ALORS LE RECOURS LE PLUS COMPLET ET EXCLUSIF QUI POURRA ÊTRE UTILISÉ CONTRE LE VENDEUR. La présente garantie vous donne certains droits légaux spécifiques, et vous pouvez en plus avoir d'autres droits qui peuvent varier d'état en état, de province en province. Aucune augmentation ou modification, écrite ou verbale, de cette garantie n'est autorisée.





**175 Eileen Way  
Syosset, New York 11791**  
Copyright © 1999 PITTWAY CORPORATION



K3256-1FR 2/99